

COMUNICACIÓ LOCAL  
LA REVISTA DE LA

# antena

LOCAL

una edició de la federació d'organismes i entitats de ràdio local de catalunya i la federació de televisions municipals de catalunya amb el suport d'intracatalonia, serveis per a la comunicació

## ACTUALITAT

*Tres emissores municipals guardonades en els Premis Peris.*

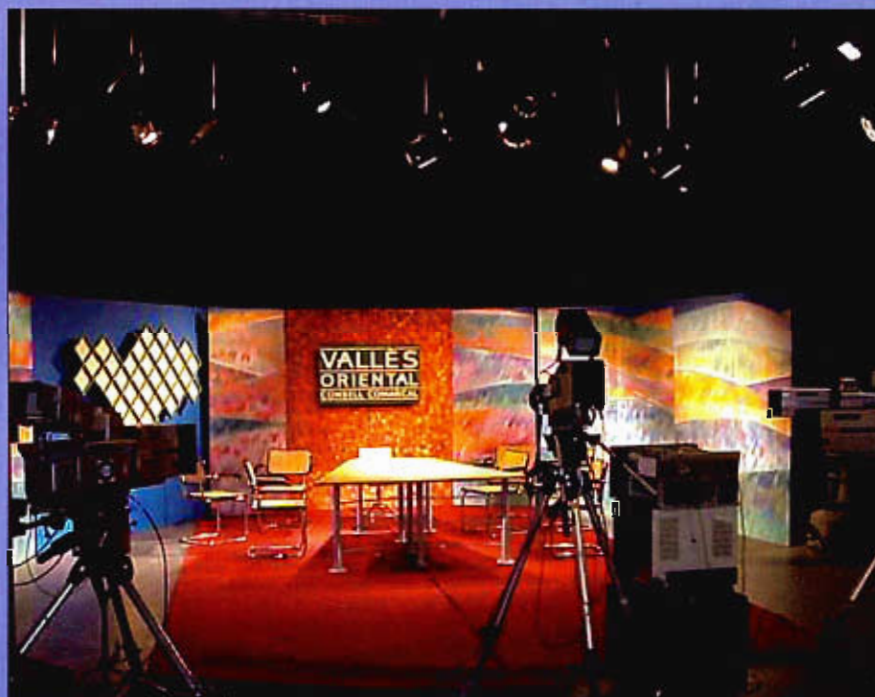
*Federació de Ràdios Locals: junta general ordinària*

## TAL COM SOM

*Josep Pous, director de Ràdio Calella: "La ràdio local ha de ser una autèntica ràdio de proximitat"*

## A FONS

*TV Cardedeu: 20 anys de televisió local a Catalunya*



3	EDITORIAL
4	OPINIÓ
6	ACTUALITAT
14	A FONTS
18	BREUS
20	TAL COM SOM
22	ÀREA TÈCNICA
24	INTERNET
26	DISCOGRAFIA
27	BIBLIOGRAFIA



## TELÈFONS D'INTERÈS

FEDERACIÓ D'ORGANISMES I ENTITATS DE RÀDIO LOCAL DE CATALUNYA	
Barcelona (central)	93 200 93 36
Tarragona	977 34 19 39
Lleida	973 32 04 08
Girona	972 77 10 00
Terres de l'Ebre	977 70 42 24
FEDERACIÓ D'ORGANISMES I ENTITATS DE TELEVISIÓ LOCAL DE CATALUNYA	
	93 875 13 31
FEDERACIÓ DE TELEVISIONS MUNICIPALS DE CATALUNYA	
	93 683 40 19
FEDERACIÓ DE TELEVISIONS LOCALS A CATALUNYA	
	93 265 00 34
CONSORCI LOCAL I COMARCAL DE COMUNICACIÓ	
	973 24 92 00 (ext. 156)
INTRACATALÒNIA, S.A.	
	93 414 02 92
CANAL LOCAL CATALÀ	
	972 50 01 57

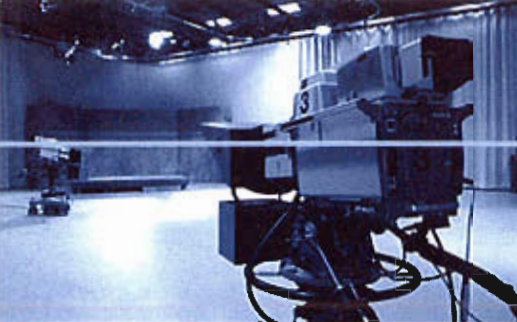
## BÚSTIA D'ANTENA LOCAL

La revista Antena Local ofereix als seus lectors un servei de bústia. La revista publicarà les opinions, suggeriments, queixes i propostes al voltant del món de la comunicació local. Demanem la participació activa de tots els lectors i lectores amb l'objectiu de fer més oberta i plural l'única eina periodística dedicada exclusivament a les ràdios i televisions locals de Catalunya.

Podeu adreçar-vos a la  
**REVISTA ANTENA LOCAL**  
per correu ordinari:  
Travessera de Gràcia, 58 4rt. 1a  
08886 Barcelona  
Per fax: 93 414 53 51  
Per correu electrònic:  
ftubau@catalonia.net

a n t e n a l o c a l





## 20 anys de televisió local

### DIRECCIÓ

FRANCESC TUBAU

### REDACCIÓ

JOANA VALLÈS  
MARGARIDA MOLES  
SERGI BORGES  
CARLOTA VALLÈS

### COL·LABORACIÓ

ÀNGELA RODRÍGEZ  
LLUÍS BERNABÉ  
DAVID GONZÁLEZ  
ROBERT MUR  
DAVID DE MONTSERRAT  
PACO GALLARDO  
MARTA EIRIZ

### ILLUSTRACIÓ

MARC VILA

### DISSENY I MAQUETACIÓ

ESTUDI VAQUÈ (vaque.com)

### CORRECCIÓ LINGÜÍSTICA

SERGI BORGES

### PUBLICITAT I MÀRQUETING

JOAN BRILLI

### EDICIÓ

FEDERACIÓ D'ORGANISMES  
I ENTITATS DE RÀDIO LOCAL  
DE CATALUNYA I  
FEDERACIÓ DE TELEVISIONS MUNICIPALS  
DE CATALUNYA

### FILMACIÓ

CYANCROM

### IMPRESSIÓ

GRÀFIQUES A.P.R.

### REDACCIÓ I PUBLICITAT

TRAV. DE GRÀCIA, 58, 4r. 1a  
08806 BARCELONA  
TEL 93 / 200 93 36  
FAX 93 / 414 53 51  
ftubau@catalonia.net

### DIPÒSIT LEGAL

B-8897-99



Federació  
d'Organismes i Entitats  
de Ràdio Local de Catalunya



Federació  
de Televisions Municipals  
de Catalunya

AMB EL SUPORT DE

SERVIS PER A LA COMUNICACIÓ  
**INTRACATALONIA**

Durant aquests dies se celebra una altra data especialment important per a la comunicació local. Es tracta del 20è aniversari de l'aparició de la primera televisió local: TV Cardedeu. Si l'any passat les emissores municipals recordaven aquesta mateixa onomàstica en base a l'aparició de Ràdio Arenys, ara són les televisions locals les que prenen el protagonisme en el terreny de les commemoracions.

Com en el cas de les ràdios, aquests 20 anys han estat el producte d'un procés de transformació que està definint el paper de les televisions locals. En espera d'una regulació definitiva, el servei que realitzen les televisions de proximitat ha de ser d'interès públic i d'acord a les necessitats informatives i d'entreteniment de cadascuna de les poblacions a què fan referència, una base comuna que han de preservar tant si són públiques com privades. El nou panorama comunicatiu que s'està estructurant requereix tenir clares aquestes necessitats informatives i, també, treballar per aconseguir un associacionisme que permeti resoldre alguns dels interrogants que, com en el cas de les ràdios, només es poden resoldre amb la força de totes les televisions conjuntament.

Però aquest número d'Antena Local reflecteix altres notícies que presenten el dinamisme i els progressos que els mitjans locals volen afrontar conjuntament. És el cas de la proposta que està estudiant la *Federació d'Organismes i Entitats de Ràdio Local de Catalunya* per a l'elaboració d'uns butlletins informatius que mostrin l'actualitat des del punt de vista local; un punt de vista que seria totalment inèdit dins de l'oferta informativa actual i que no per això representaria la renúncia a la informació més general.

Sigui com sigui, el que està clar és que, tot i que cadascun dels mitjans locals ha de tenir les seves pròpies característiques d'acord amb el tipus de societat a la qual serveixen, cada cop és més important enfortir els lligams amb la resta de ràdios o televisions locals. I aquests lligams són necessaris per diverses raons. En primer lloc pel que ja hem comentat de la importància de tenir força davant determinats problemes que ens afecten a tots per igual. En segon lloc, perquè del compartiment d'experiències s'enriqueix la comunicació local en general. I, en tercer lloc, perquè el nostre públic objectiu és el mateix: el ciutadà; un ciutadà que rep constantment una pluja d'ofertes mediàtiques davant les quals l'oferta de proximitat és totalment diferenciadora respecte la resta. Aquest camí de 20 anys ha aconseguit que el ciutadà reconegui el paper dels seus mitjans locals. Ara toca als mitjans renovar aquesta oferta per tal de fer-la més atractiva i adaptar-la a les noves possibilitats que les tecnologies permeten.

## A Nova York s'escolta Ràdio Santa Cristina.

Si reflexiono uns minuts i penso en aquells primers dies de ràdio amb una taula feta a mà i uns plats de la "señorita pepis" que vam trobar a casa d'un amic i amb aquella il·lusió per obrir el micròfon i descobrir un nou món de comunicació, avui encara no em puc creure el que està passant: nova ràdio digital, Internet, ordinadors per fer un cafè, etc. La revolució en la tecnologia està aquí i cada dia absorbeix una mica més les coses més quotidianes. Amb aquesta reflexió no vull donar a entendre que no m'agrada el que està passant, sinó tot el contrari: personalment, crec que això servirà per conèixer millor el nostre futur.

A Ràdio Santa Cristina creiem que la tecnologia no és cosa de les grans cadenes i així ho demostren els nostres reptes de futur. El 1996 vam muntar la nostra plana web a Internet i ara fa tres anys estrenàvem el RDS. Ens vam trobar amb la sorpresa que aquelles persones que es compraven un cotxe nou, al seu ràdio-casset hi apareixia el nom de la nostra ràdio; això era tot un esdeveniment. Però no només això demostra la filosofia que des de sempre hem tingut per avançar-nos als nous temps, sinó també la instal·lació del sistema informàtic per a l'edició i emissió de publicitat, la instal·lació d'un sistema automàtic per a l'emissió continuada de música a les nits i, per últim, la primera connexió permanent a Internet des de la qual es pot sentir la nostra programació arreu del món. Sembla increïble, veritat? La tecnologia està aquí i només cal adaptar-la a les nostres necessitats. Qui hagués dit, fa uns anys, que podríem estar a New York amb un ordinador connectat a Internet i podríem sentir la programació de Ràdio Santa Cristina?

Avui anunciem públicament que Ràdio Santa Cristina, des de la seva plana web, emet permanentment la seva programació a Internet. Per emetre per la xarxa es necessita, en primer lloc, uns equips: un

codificador d'àudio en temps real, connexió a Internet via satèl·lit i els programes per fer que tot això funcioni. Nosaltres comptem amb l'experiència i la professionalitat de Serveisweb, una empresa que ofereix els seus serveis per tot el món.

Gràcies als seus coneixements, Ràdio Santa Cristina s'ha convertit avui en la primera emissora municipal que està permanentment oferint la seva programació des de la plana web [www.rscfm.com](http://www.rscfm.com).

El funcionament d'aquest sistema es basa en la codificació del so i el seu emmagatzemament en un servidor local amb connexió al satèl·lit Orion. El senyal arriba a l'usuari des d'un potent servidor instal·lat als Estats Units i, fent servir el reproductor gratuït MediaPlayer de Microsoft amb capacitat d'absorció de 50 usuaris simultanis, es pot escoltar la programació de Ràdio Santa Cristina a tot el món.

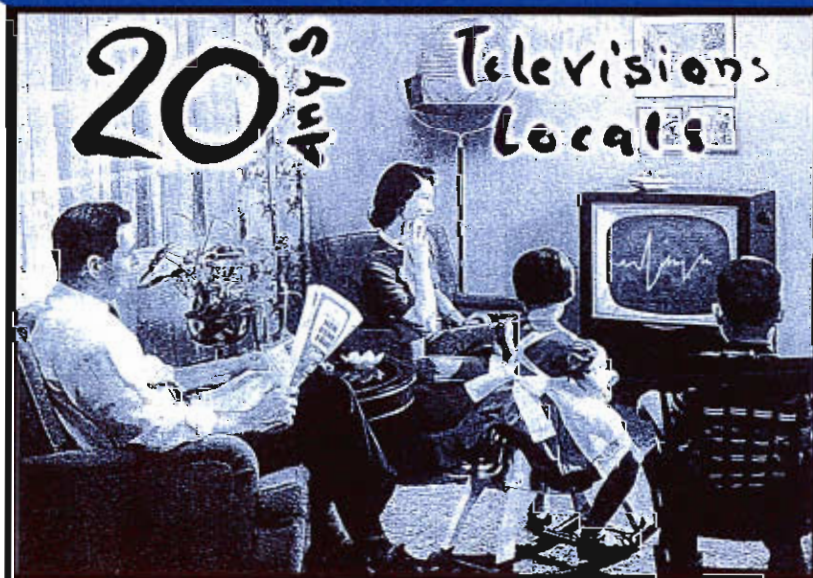
Explicat d'aquesta manera pot semblar una cosa molt complicada, però no ho és tant. Ens trobem davant d'una finestra il·limitada de possibilitats per a la comuni-



cació local. Vull dir que nosaltres hem donat un primer pas, però encara hem de recórrer molt més. Des d'aquí volem que les emissores de ràdio local de tot arreu no pensin que coses com aquestes són només per a privilegiats, sinó que els més petits també formem part de les noves tecnologies.

**DAVID GONZÁLEZ,**  
tècnic de Ràdio Santa Cristina.

### L'OPINIÓ VISUAL



# Nuevos tiempos. Nuevas necesidades. Nuevas respuestas.

NOVEDAD



## AIRLAB

AIRLAB de D&R es la nueva generación de mezcladores en respuesta a las nuevas necesidades del mundo de la radiodifusión. Incorpora la última tecnología en diseño y fabricación que mejora considerablemente la relación calidad-precio para que, desde ahora, nadie tenga que renunciar a un mezclador de altas prestaciones.

### GRAN CAPACIDAD DE CONEXIONADO

Capacidad de hasta 16 módulos de entrada ecualizados triples, 1 entrada de micrófono y 2 entradas de línea estéreo, con entradas balanceadas y desbalanceadas. Capacidad de conexión de 16 micrófonos y 32 líneas estéreo.

Módulos telefónicos con híbrido incorporado, bus "mix minus" para incorporar tantos módulos como se precisen. Función "bypass" para conexión simultánea de audio codificadores RDSI en mesa. Entradas/salidas de audio (envío-retorno) en el propio módulo, con controles de nivel independientes para no ocupar otras líneas de entrada y salida.

### MEDIDORES DE ALTA CALIDAD

Medidores precisos mediante vúmetros de alta calidad para programa, "cue" selección.

### CONTROL DIGITAL

Programación y control digital de las funciones de: monitorado, corte de monitores de control y locutorio, señalización de control y locutorio, etc., todo ello sin necesidad de abrir el mezclador.

Memoriza internamente la configuración del mezclador, en una tarjeta RAM externa o mediante PC RS232.

### SALIDAS

Tres salidas estéreo independientes: Programa, Auxiliar y SUB, con envíos independientes desde cada módulo de entrada.

Tres salidas de auriculares independientes: control locutorio principal, locutorio secundario (invitados).

Dos salidas directas de grabación, con envíos independientes desde: Programa, Auxiliar y SUB.

Salida para monitorado de CUE independiente.

### TOTAL CONCEPTO DE MODULARIDAD

Rápida sustitución de módulos sin necesidad de desconectar y volver a conectar las entradas o salidas del módulo a sustituir.

### ROBUSTEZ Y DISEÑO UNIDOS

Pintura y serigrafía de gran resistencia.

Reposamanos acolchado en poliéster de alta calidad para una mayor comodidad de trabajo.

Chasis empotrable en mobiliario técnico con inclinación, que facilita el trabajo del operador de sonido.

Banda de sujeción magnética bajo faders deslizantes para rotulación de fuentes conectadas a cada módulo.

Vúmetros iluminados y protegidos con paneles transparentes de metacrilato.

Panel central para la colocación de documentos de trabajo.

### MINIMO MANTENIMIENTO

Faders deslizantes de largo recorrido (100mm) controlados por VCA.

Potenciómetros giratorios y pulsadores estancos, para protegerlos de polvo y suciedad y así garantizar una larga vida de los mismos.

Pulsadores de ON AIR y CUE de gran resistencia.

### MAXIMA CALIDAD DE AUDIO

Respuesta en frecuencia: 20-20.000 Hz. +/- 0.5 dB.

Distorsión: 0.0035%

Diafonía: -90dB.

Relación señal ruido: -86dB.

Rechazo híbrido telefónico: @1kHz -60dB.

Atenuación fader de canal: 1kHz, 100dB.

.... ETC.

Durant l'Assemblea General de la Federació de Ràdios Locals es va plantejar l'elaboració de butlletins informatius i es van incorporar nous socis. Així, la Federació compta ara amb un total d'unes 70 emissores associades

## L'Assemblea General de la Federació de Ràdios Locals estudia la proposta d'oferir butlletins informatius

MARGARIDA MOLES

La Federació d'Organismes i Entitats de Ràdio Local de Catalunya va celebrar el passat 3 de juny a L'Escala una assemblea ordinària en què va estudiar la proposta d'elaborar uns butlletins informatius per a les emissores associades. La proposta -que basa la seva viabilitat en l'ús d'internet i es troba en fase de proves- va ser presentada per Josep Adolf Estradé, director de World Wide Ràdio, i per Carles Puigdemont, director de l'Agència Catalana de Notícies. En aquesta fase, les emissores estan provant el millor sistema per baixar els butlletins des de la xarxa, a més de participar en la definició de continguts, amb els que s'ha d'aconseguir concretar uns butlletins que siguin realment diferents als que s'estan fent a la resta d'emissores en aquests moments. La definició de continguts ha de permetre oferir una perspectiva local de la informació que es genera al nostre entorn, sense que això impliqui perdre la informació d'interès més general. Els butlletins informatius formaran part d'un catàleg de programes de suport per a les emissores locals.

L'assemblea es va iniciar amb l'informe de la presidència. Tenint en compte que era la primera Junta General d'enguany, el president de la Federació, Manel Ramon,

va recordar els cursos i seminaris que havia fet l'entitat en els darrers mesos i va destacar la importància de la participació i de la qualitat del Congrés de Ràdio Local que es va celebrar el mes de febrer d'enguany organitzat per la mateixa Federació.

Una altra de les qüestions de les quals es va informar va ser l'acord a què s'ha arribat amb el Centre de Telecomunicacions de la Generalitat de Catalunya per fer un estudi sobre l'estat de les instal·lacions d'alta freqüència de les emissores municipals federades. L'estudi no és de caràcter sancionador, sinó que té l'objectiu d'orientar les emissores perquè sàpiguen com treure el màxim profit del sistema difusor de la seva senyal. Un altre dels punts de l'assemblea va ser l'aprovació del pressupost de l'exercici 2000, que enguany és de 28,5 milions de pessetes.

L'assemblea també va aprovar l'acceptació de nous socis. En aquest cas es tractava de les emissores municipals d'Arenys de Mar, de Pineda de Mar i de Manlleu. En aquests moments, doncs, la Federació és formada per 70 emissores locals. A més, hi ha una vintena d'emissores municipals que han manifestat a la Federació la seva voluntat d'integrar-se.

## Més de 60 tècnics d'emissores locals es reuneixen per debatre qüestions de baixa i alta freqüència

MARGARIDA MOLES

La Federació d'Organismes i Entitats de Ràdio Local de Catalunya va organitzar durant el dissabte 13 de maig una jornada tècnica en què els assistents van poder debatre qüestions tècniques sobre alta i baixa freqüència.

La jornada -en què hi van assistir més de 60 per-

sones provinents d'emissores dels Països Catalans- es va dividir en dues parts. La primera, celebrada a les dependències de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), va començar amb la conferència "Estratègia davant la problemàtica de les emissores municipals al 2000", a càrrec de Josep Ramon



Ferrer, Enginyer Superior de Telecomunicacions de la secció tècnica i d'inspecció de la Direcció General de Radiodifusió i Televisió de la Generalitat de Catalunya.

Tot seguit, i durant la primera taula rodona, es van debatre qüestions sobre "Instal·lació, optimització i manteniment d'alta freqüència" amb la participació de Juan Carlos Marban, director comercial d'Altel Sistemas, Emili Salas, gerent d'Aasit, S.L, i Roman Gibert, director tècnic de Link Comunicaciones, S.A.

Després de fer una breu presentació de cadascuna de les seves empreses. Els components de la taula van parlar de manteniment, dels equips de reserva, dels sistemes d'alimentació alternatius, de ràdio-enllaços, de cobertures i de les memòries tècniques per a la legalització de la freqüència que tants maldecaps porten a les ràdios locals.

La segona taula rodona va plantejar "Sistemes d'automatització i tecnologia digital", amb la participació de Mariano Alonso, gerent d'Aspa, S.L, Salvador Serra, d'Earpro, SA, Enrique Arce, d'ICC Broadcast, Toni Balada, de Sony-Fastmusic, i Joan Anfruns, tècnic informàtic de Cidec, SL. Els participants van exposar els diferents sistemes de gestió d'àudio i automatització a la ràdio local, així com les aplicacions en el futur immediat amb intercanvis a través de la xarxa i la tecnologia digital assumible per a la ràdio local.

Després del dinar, va començar la segona part de la jornada que consistia en una visita a la Torre de Collserola. La visita, que es va fer en dos grups, va permetre entrar al Centre de Telecomunicacions de la Generalitat de Catalunya, conèixer el seu funcionament i pujar al mirador situat a la desena planta, des d'on es pot veure una panoràmica de l'entorn de Barcelona.



ESQUERRA:  
JOSEP RAMON FERRER, DURANT LA CONFERÈNCIA

DRETA:  
TAULA RODONA "INSTAL·LACIÓ, OPTIMITZACIÓ I MANTENIMENT D'ALTA FREQUÈNCIA"

## PROMOCIÓ DE LLANÇAMENT, INFORMEU-VOS

# UNIDAD MOVIL



*La noticia aparece a qualsevol lloc...*



**PORTÀTIL BANDAS VHF-UHF**  
115/220 V ac.-12 V dc.  
**MEZGLADOR DE AUDIO**

**LINK COMUNICACIONES, S.A.**  
LA VINYA, 33 BIS - TEL. 93 347 10 33 \* / 93 347 14 57 - FAX 93 347 22 55 - INTL.CODE:34  
E-MAIL: link@interplanet.es / web: http://www.interplanet.es/usuarios/link  
08041 BARCELONA - SPAIN

*Les publicacions associades han de conservar la seva independència*

Sota el lema *Els reptes de la premsa local i comarcal al segle XXI*, l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal (ACPC) va dur a terme el passat mes de maig el seu cinquè congrés, amb una declaració final que reclama a les institucions que reconeixin l'entitat com el primer grup de premsa en català del país. La declaració final compromet a totes les publicacions associades a l'ACPC a fer una oferta més competitiva i a treballar amb professionalitat, incorporant les noves tecnologies.

## L'ACPC reclama ser reconeguda com el primer grup de premsa en català.

ANGELA RODRÍGUEZ

Segons la declaració final del congrés, celebrat al Centre Cultural de Sant Cugat del Vallès, l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal és "el primer grup de comunicació de premsa escrita en català". Compta amb una tirada conjunta de 240.000 exemplars, amb el 89 per cent dels lectors de premsa a Catalunya i amb el liderat en difusió a la major part del territori. Aquestes xifres, a més de la facturació de 10.000 milions de pessetes anuals i la contractació de més d'un miler de persones, avalen les 139 publicacions que hi estan associades.

El cinquè congrés de l'ACPC també va servir per constatar que la premsa local i comarcal és un element fonamental per a la normalització lingüística i el reequilibri territorial. Es va concloure que, tot i la tasca conjunta, cal que cadascuna d'elles conservi la seva "independència i individualitat". El congrés va destacar que la premsa local i comarcal sempre ha estat capdavantera en incorporar els darrers avenços i que, una vegada més, van tornar a donar exemple. Aquest fet avalaria l'associació com "un dels elements decisius dins la nova Societat de la Informació". El president de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal, Antoni Garrido, va proposar als socis de l'entitat crear un portal comú d'Internet per abocar la informació produïda per totes les publicacions associades. El president de l'ACPC

va destacar, com a avantatges d'aquesta iniciativa, la possibilitat de realitzar "intercanvis publicitaris amb empreses o vendre la producció de l'entitat a d'altres mitjans de comunicació que necessitin la nostra informació". En el marc de la celebració d'aquest cinquè congrés de l'ACPC, el director del diari electrònic Vilaweb, Vicent Partal, va anunciar la signatura d'un acord amb un grup del nord d'Europa per editar un diari gratuït. El nou diari s'anomenarà "20 minuts" i es repartirà a Barcelona i la seva àrea metropolitana.

En finalitzar el congrés, el president de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal va destacar com a important la reclamació de reconeixement públic de l'associació com a primer grup de premsa en català i el compromís assumit pels congressistes d'esforçar-se per millorar la professionalitat i la competitivitat dels mitjans associats. Antoni Garrido va insistir que l'associació "és molt heteronívia" i que pot donar cabuda tant als mitjans professionals com als amateurs. A l'acte de cloenda del congrés, el conseller de la Presidència, Joaquim Triadó, va expressar el gran valor de la premsa local i comarcal com a difusora de les informacions més properes al ciutadà i com a escola de periodistes.

El tancament del cinquè congrés de l'ACPC va donar pas a la celebració de la divuitena assemblea general ordinària de l'entitat, que va comptar amb la participació de 36 publicacions i va acordar estudiar la possibilitat de contractar una assegurança conjunta de responsabilitat civil davant possibles sentències per injúries o calúrnies. L'assemblea també va aprovar traslladar els oficines de l'ACPC a un nou local, situat al barri del Raval de Barcelona, i va donar el vist-i-plau a una declaració en contra de la pena de mort i a un debat sobre la possibilitat de crear una sectorial dins l'entitat que incorpori els mitjans de comunicació professionals que hi estan associats. La propera reunió conjunta de totes les publicacions associades a l'ACPC se celebrarà l'any 2001 a Tortosa o Súria.

LECTURA DE LES CONCLUSIONS DEL CONGRÉS INTRA-ACN





## Tres emissores municipals guardonades en els premis Peris

JOANA VALLÈS

El passat 19 de juny va tenir lloc l'entrega de la setena edició dels premis que concedeix la Fundació Rafael Peris per a la radiodifusió cultural. Un any més aquesta Fundació ha volgut distingir aquells programes de ràdio i aquells professionals que dia a dia fan possible que els continguts de les ones radiofòniques no es limitin a programes d'entreteniment sinó que també persegueixin una finalitat social i cultural.

En l'edició d'aquest any, tres emissores municipals han rebut el reconeixement del jurat: Ràdio Rubí, Ràdio Calella i Ràdio Sant Cugat. Ràdio Rubí ha estat guardonada dintre de la modalitat Emissores Locals i Municipals i Ràdio Calella s'ha endut l'accèssit d'aquesta modalitat. Pel que fa a Ràdio Sant Cugat, va rebre l'accèssit en la modalitat Programes Radiofònics gràcies al programa "Xaloc". El premi al millor programa va estar concedit a "Notícies d'un segle" de Catalunya Ràdio conduït pel periodista Adolf Bertran. El guardó més preuat d'aquests premis "Micrófon d'or" va recaure en el tècnic de Ràdio Nacional d'Espanya Francesc Cutillas com a reconeixement a la seva llarga experiència en aquest àmbit alhora que representava un reconeixement a tots els tècnics de so que, des del seu anonim, fan possible la ràdio. El jurat estava format per Maria Glòria Farrés i Antoni Gutiérrez, presidenta i secretari de la Fundació, Xavier Grasset, director del programa de Catalunya Ràdio "El món s'acaba", Pere Mas, periodista de Com Ràdio i el secretari tècnic del Col·legi de Periodistes de

Catalunya Albert Mussons. Va actuar com a secretari del Jurat Joan Carles Peris, patró de la Fundació. L'entrega dels guardons i la cloenda de l'acte va anar a càrrec del Conseller de Cultura Jordi Vilajoana que en la seva intervenció va remarcar la necessitat d'elaborar continguts propis i xarxes radiofòniques que permetin la potenciació d'aquests continguts. Davant el nou panorama radiofònic català amb l'aparició de noves emissores, Vilajoana va destacar que "cal potenciar la ràdio privada en català, mai en detriment de la gran feina feta per les ràdios públiques. La ràdio privada ha de complementar el que fa la pública". Pel Conseller de Cultura la ràdio del segle XXI serà un gran mitjà i no estarà amenaçada per la irrupció de les noves tecnologies; tot i això la ràdio té un gran repte de futur: l'equilibri entre l'opulència dels mitjans i la grandesa dels continguts.

El conseller va remarcar la necessitat de crear continguts i xarxes radiofòniques pròpies



ELS GUARDONATS DELS PREMIS DE LA FUNDACIÓ PERIS/FOTO CEDIDA PER LA FUNDACIÓ RAFAEL PERIS

Simple, Fácil y Poderoso

**DiNeSat 4.5**

**HARDATA**  
digital audio solutions

Arquitectura oberta i Windows des de 1993.  
Compatible MPEG Layer 1, 2 i 3 (WAV i MP3).  
Digitalitza, emmagatzema i programa tot el seu àudio.  
Mescla, realitza foses, presenta els temes musicals, organitza i executa la programació publicitària.  
Rep i enregistra missatges telefònics.  
Realitza enquestes i rànquings.  
Més de 2000 usuaris a 20 països.  
Emissió independent per a Internet.

ICC Broadcast - Hardata España.  
Etxezarreta, 2 20750 Zumala  
Tel: 902 117 480 Ext.113  
[www.icc-web.com](http://www.icc-web.com)

Tenlo claro y no VIVAS en un MAR de dudas.

## La Universitat Ramon Llull celebra el I Congrés Internacional Comunicació i Realitat

JOANA VALLÉS

*Experts en comunicació de tot el món van analitzar l'impacte social de les noves tecnologies.*

Prop de 200 persones van participar en el I Congrés Internacional Comunicació i Realitat que analitzà els

impactes de les tecnologies de la informació i de la comunicació en les realitats socials. El Congrés l'organitzà la Facultat de Ciències de la Comunicació Blanquerna (URL) amb la col·laboració de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió, el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB) i l'Ajuntament de Barcelona.

A banda de les conferències pronunciades pel sociòleg Javier Echeverría, el publicista Xavier Oliver, el professor de relacions internacionals de la American University Hamid Mowlana, el semiòleg de la Universitat de Siena Omar Calabrese i Lluís Duch, antropòleg i professor invitat de la UAB, s'hi van presentar 62 comunicacions procedents tant de facultats de comunicació d'universitats de Catalunya, de l'estat espanyol i també internacionals. El Congrés es va estructurar al voltant de quatre eixos: l'econòmic (l'intercanvi de béns i serveis), el cultural (l'intercanvi de símbols), el filosòficoantropològic (l'intercanvi d'idees) i l'ètic (l'intercanvi de valors); tots centrats en la societat de la informació i la dicotomia global/local.

Els debats que es van succeir en aquest congrés van portar als seus organitzadors a plantejar-se diversos interrogants. Segons Miquel Tresserras actualment "hi ha una confusió entre tecnologia, ciència i cultura, que provoca l'aparició de la idea de la complexitat". Pel degà, el terme globalització és essencialment econòmic, aleshores "¿La globalització exigeix una ètica universal? Sembla que l'ètica és un territori cultural, lligat a societats presencials. Si és així; ¿l'ètica i l'educació són afers que només es poden resoldre en l'àmbit local?".

Dintre del capítol de conclusions es destaca que per ells la nostra civilització es caracteritza per la seva complexitat, "ja no és possible formular un sistema teòric que ho expliqui tot, ni són útils ni versemblants les explicacions globals i tancades de la realitat social". Avui hi ha una gran distància entre les expectatives que ha despertat la tecnologia i el que dona realment aquesta tecnologia, tot i així, sembla que s'ha imposat el mite segons el qual les noves tecnologies són alliberadores de l'individu. De les comunicacions presentades es pot observar també que cal canviar el concepte de llibertat d'expressió: "Avui ja no és significativa la llibertat de pensar, de dir o d'escriure, la qual està bàsicament aconseguida. En una societat democràtica és vital assegurar la possibilitat de fer circular les idees que es pensen, es diuen o s'escriuen. La llibertat d'expressió es juga en la facilitat de circulació de les idees". Pels organitzadors d'aquest I Congrés Internacional Comunicació i Realitat hi ha una crisi de les institucions: escola, família, etc., i de transmissió i és deguda a què es magnifica el paper de les tecnologies mediàtiques. Davant de totes aquestes constatacions "Els intel·lectuals sentim el deure d'intervenir en l'entorn social. Potser la nostra funció està en exercir el dubte. El dubte és, en sí mateix, un compromís intel·lectual." Potser el dubte davant la nova societat fou l'element més patent en totes les intervencions.

Aquest I Congrés s'organitzarà amb una periodicitat bianual. Miquel Tresserras va anunciar el II Congrés que preveu celebrar-se el 2002 i versarà sobre "Violència, realitat social i noves tecnologies".

CARLES MARTÍN, SECRETARI PER A LA SOCIETAT DE LA INFORMACIÓ I EL DEGÀ, MIQUEL TRESSERRAS, EN EL MOMENT DE LA CLOENDA



## Constituïda la coordinadora Televisions Locals de Catalunya

ANGELA RODRÍGUEZ

La coordinadora Televisions Locals de Catalunya ha començat a caminar; després del seu acte de constitució, el passat 20 de maig, celebrat a Gavà (Baix Llobregat). Aquesta entitat pretén continuar amb la feina de la Federació Pro- Legalització de les Televisions Locals a Catalunya, que es va autodissoldre el mateix dia de constitució de la nova coordinadora i va acordar, per unanimitat, traspassar el seu patrimoni a la nova entitat.

Aquest canvi respon a una necessitat d'adequar-se a la realitat actual del sector; en què conviuen televisions privades, televisions públiques i d'altres impulsades per associacions ciutadanes, així com adaptar-se a la llei d'associacions vigent de l'any 1997. Alhora, amb la nova entitat, es pretén donar un impuls definitiu a la iniciativa endegada l'any passat per part de la Federació i l'Agència de Comunicació Local (ACL) per configurar un Circuit de Televisions Locals. En l'actualitat, aquest Circuit està format per 25 emissores que reben un servei de

notícies de Catalunya i s'intercanvien programes i espais televisius.

L'acte de constitució de la coordinadora Televisions Locals de Catalunya va tenir lloc al Centre de Suport a l'Empresa de Gavà i va començar amb l'assemblea de la Federació Pro- Legalització de les Televisions Locals. Per unanimitat es van aprovar els nous Estatuts i es va elegir la primera junta directiva de la coordinadora, que està formada per: Josep Vilar, (TV Cardedeu) com a president, Joan Carles Lluch (Vilanova i la Geltrú), Lluís Lligonya (Mataró), Joan Vila (Gavà), Xavier Bas (Reus), Pepi Rafel (Barcelona), Joan Rovira (Terrassa) i Jordi Soler (Badalona).

Els representants de 21 televisions locals van signar l'acta fundacional de la coordinadora, però també altres televisions van enviar adhesions i delegacions de vot per escrit i, per tant, la nova entitat comptarà amb més de 25 socis fundadors.



JOSEP VILAR, PRESIDENT DE LA COORDINADORA DE TV LOCALS DE CATALUNYA



# alexon video

Distribuidor oficial **FUJIFILM**

• **ÀUDIO PROFESSIONAL**

Cassettes, CD-A, DTRS, Bovina Oberta, ADAT, DAT, ...

• **VIDEO PROFESSIONAL**

Betacam SP / SX / Digital / UVWT Umatic, SVHS, VHS, Mini, Hi8, 8mm, DVCAM, DVCPRO, DV, Mini DV, Digital S, ...

• **MULTIMÈDIA**

CDR, CDRW, DVD-R, DLT, M.O., Disquetes, MD Data, DDS, Zip, ...

• **FOTO PROFESSIONAL**

Carrets, Diapositives, Paper, ...

• **PEL·LÍCULA CINE**

Negatiu 16 mm / S16, 35 mm.

Servei 24 hores •

Màxima qualitat •

Dispossem de les millors marques en suparts àudio-visuals.

Sant Marc 25 - 08012 Barcelona  
Tel. 93 217.32.33 - Fax. 93 415.29.79 - Tel 24h 607.328.509  
www.alexonvideo.com - E-mail: alexon@alexonvideo.com

*Els ponents  
proposen traduir  
al català les  
edicions de  
'Mundo Deportivo'  
i 'Sport'*

## Periodistes esportius plantegen la necessitat d'un diari esportiu en català

CRISTINA ÀLVAREZ, INTRA-ACN

Els periodistes Imma Pedemonte (TV3), Jordi Basté (Catalunya Ràdio), Santi Nolla (Mundo Deportivo), Pitu Abril (COM Ràdio) i Josep Maria Casanovas (Sport) van plantejar la necessitat que existeixin diaris esportius en català, en una taula rodona sobre la presència del català en la informació esportiva organitzada pel grup de periodistes 'Gaziel'.

Davant la gran despesa que suposa engegar un diari esportiu en català, els ponents es van decantar més perquè els dos diaris esportius que hi ha als quioscos s'atreveixin a sortir amb dobles edicions en català i castellà. Tot i això, tots van coincidir a destacar la bona salut de la llengua catalana en el món audiovisual.

Per a la periodista de TV3 Imma Pedemonte, una vegada els mitjans audiovisuals ja donen informació esportiva en català amb tota normalitat "ara queda la mancança en la premsa esportiva". Pedemonte considera que la traducció dels dos diaris esportius "seria una gran sortida, perquè ja tenen uns lectors fidels i una qualitat contrastada d'anys".

També Jordi Basté va coincidir a plantejar que "fa falta un diari esportiu en català, és un deute pendent". En aquest sentit, el locutor va destacar el gran nombre d'aficionats de parla catalana que hi ha al País Valencià, a la Catalunya Nord, a la Franja i a les Illes Balears, "que pensen i escriuen en les diferents variants que té el català i que suposen una quota de mercat molt important, per tant també ens hi hem de dirigir".

Els directors dels dos diaris esportius de Barcelona van manifestar la dificultat que suposa treure edicions en les dues llengües tant en l'aspecte econòmic com de producció. Tot i això, tant Santi Nolla com Josep Maria Casanova van voler ressaltar la tasca dels dos diaris esportius catalans, ja que es fan a Catalunya, però arriben als lectors de tota Espanya. Per la seva banda, el periodista de COM Ràdio Pitu Abril va dir que no li preocupa tant la quantitat de mitjans en català com la qualitat. Segons Abril "s'estan perdent expressions, frases fetes, girs, i això em preocupa. Una cosa és la transformació de l'idioma, que és un fet positiu perquè s'adapta a la realitat, i un altre és la degeneració que està patint el català, tant fonèticament com semàntica".

## Intra-ACN guardonada per l'Ateneu d'Acció Cultural de Girona

INTRA-ACN

L'Agència Catalana de Notícies ha obtingut el XV Premi a la Normalització lingüística que atorga anualment l'Ateneu d'Acció Cultural (ADAC) de Girona. El premi distingeix la tasca feta en quatre àmbits diferents: mitjans de comunicació, persones, entitats i empreses. Martí Casas, membre de la Comissió Lingüística de l'ADAC, va remarcar que l'Agència Catalana de Notícies es va proposar com a candidata pel fet d'haver-se introduït en el nou àmbit d'Internet i de les noves tecnologies.

La resta de guanyadors han estat la Plataforma Documents Notarials en català, en l'àmbit d'entitats, el rector de la Universitat Rovira i Virgili, Lluís Arola, en l'àmbit de persones i Nèts de Joaquim Tries, en l'àmbit d'empreses.

També es va atorgar un "antipremi", el Senhal, destinat a l'anormalització del català i es va atorgar a la plataforma Convivència Cívica de Catalunya, impulsada per l'exdirigent popular Aleix Vidal-Quadras.

Els altres noms proposats en l'àmbit de persones eren el de l'arqueòleg Eudald Carbonell, el de l'exsenador Lluís Maria Xirinacs i el de l'escriptor Ferran Torrent. En l'àmbit d'entitat, estaven nominades l'Associació Naturalista de Girona, el centre Excursionista de Catalunya i el grup musical Companyia Elèctrica Dharma. En l'àmbit d'empreses, estaven nominats els supermercats Esclat, Petrem i l'Enciclopèdia de Mallorca. Finalment, en l'àmbit de mitjans informatius es va nominar Ràdio 4, El Nou 9 i la revista musical Individu Ocult. Martí Casas destacà que els premis, que es decideixen per votació popular de 1.500 persones, volen distingir actituds que haurien d'existir sense la necessitat de lleis ni de coaccions, allò que hauria de ser normal.

En anteriors edicions han estat guardonades persones com l'exsenador Francesc Ferrer, l'escriptor Josep Maria Espinàs, el periodista Joaquim Maria Puyal, el filòleg Modest Prats o l'escriptor recentment traspassat Avel·li Artís Gener, i mitjans de comunicació com el setmanari El Temps, els diaris El Punt, Avui, Diari de Girona, Catalunya Ràdio, l'emissora de Perpinyà Ràdio Arrels, TV3 o les revistes Cavall Fort, Serra d'Or i Revista de Girona.

## Ràdio Bellpuig guanya el V Premi Civisme als Mitjans de Comunicació

ANGELA RODRÍGUEZ

"La veu de l'experiència" és el nom del projecte de Ràdio Bellpuig que ha estat reconegut amb el V Premi Civisme als Mitjans de Comunicació, un guardó que convoca anualment la Direcció General d'Acció Cívica del Departament de Benestar Social de la Generalitat. El premi, dotat amb 500.000 pessetes, consta de diferents modalitats (premsa, ràdio, televisió i pàgines web), però tots els projectes presentats han de tenir una orientació cívica, pel que fa al foment d'uns valors, a la potenciació d'alguns col·lectius o a la millora de la qualitat humana i de l'entorn natural.

El projecte radiofònic de Ràdio Bellpuig ha estat dirigit per Jordi Guasch, director de l'emissora, i Albert Vilapinyó, animador de la Residència Assistida situada a la vila de Bellpuig. Els seus protagonistes principals han estat uns locutors molt especials: els usuaris de la Residència Assistida Monestir de Sant Bartomeu de Bellpuig.

Amb "La veu de l'experiència", els seus promotors han volgut potenciar l'intercanvi d'experiències entre generacions, apropar les noves tecnologies a la gent gran, donar a conèixer la vida a les residències d'avis i estimular la convivència entre els residents i la resta de la població. Amb motiu de la celebració de l'Any Internacional de la Gent Gran, el programa radiofònic es va plantejar el 1999 com una activitat a dues bandes entre la Residència d'Avis i la direcció de Ràdio Bellpuig. D'aquesta manera, els avis han realitzat diferents activitats que han ofert com a producte a aquest projecte, com són els tallers de prepara-

ció al centre residencial, la introducció dels avis al mitjà radiofònic o ensenyar-los a parlar i conversar entre ells.

Segons un informe de l'Ajuntament de Bellpuig sobre el projecte, la majoria dels residents del centre desconeixien les possibilitats que els podia oferir una emissora de ràdio local: "Cap d'ells havia estat mai en contacte directe amb el món de la ràdio i la idea de poder realitzar un programa on tothom pogués escoltar les seves opinions, els seus comentaris o la seva pròpia història els va fascinar". I és que un altre dels objectius d'aquest programa ha estat contrarestar un dels estereotips socialment establerts sobre la idea que "una residència és un aparcament de vells".

Els impulsors de "La veu de l'experiència" consideren que, a nivell pedagògic, el projecte ha ajudat a desenvolupar nombroses habilitats entre els seus padrins i també entre els protagonistes de la residència. A més, el programa s'ha realitzat amb el que s'ha anomenat "binomi directiu", és a dir, des de la residència d'avis s'han presentat un conjunt de propostes englobades dins el projecte dinamitzador de la pròpia residència i, des de la direcció de Ràdio Bellpuig, s'han adequat i integrat aquestes propostes dins l'organigrama de la seva programació regular.



JORDI GUASCH RECULL EL GUARDÓ DE MANS DEL PRESIDENT PUJOL.

**aasit**

assessorament i assistència, servei integral de telecomunicacions, sl

Sagunt, 50  
08014 BARCELONA  
Tel./Fax: 93.296 46 46  
e-mail:  
infoaasit@aasit.com

**15 anys  
d'experiència**

## SERVEIS INTEGRALS PER A LA RÀDIO I LA TELEVISIÓ LOCAL

- Estudis i Projectes Tècnics Visats
- Legalitzacions
- Subministrament i Servei Tècnic de:
  - Electrònica Barcelona
  - Link
  - Mier
  - OMB
- Lloguer d'equips

20 anys de TV  
Cardedeu, 20 anys  
de televisió local

"No pots competir amb les  
televisions generals, quin  
sentit té?. Nosaltres no ens  
plantejem cobrir totes les  
hores sinó donar  
proximitat."

## JOAN GRÍFOLS: "No ens plantejàvem establir un model, volíem allò perquè era el que nosaltres necessitàvem"

JOANA VALLÈS / FRANCESC TUBAU

### -D'on surt la idea de fer una televisió?

L'any 79 engegarem Ràdio Cardedeu i retransmetem en directe un festival de jazz. Va venir en Jaume Rodri que ens havia sentit des de casa. Va veure que amb quatre coses fèiem la retransmissió i va preguntar si fer televisió seria molt complicat. D'aquí va néixer la idea.

### -Eren conscients del repte que emprenien?

Sí, aquells anys només hi havia el monopoli de TVE i vam pensar "Quin mal fem comunicant-nos localment no només amb imatge sinó amb veu?". Sabiem que tindriem problemes però pensàvem que teníem dret a comunicar-nos, n'estàvem convençuts.

### -Quina és la primera emissió?

La fem el 7 de juny de 1980 en un teatre per tal de recaptar fons. Haviem de decidir entre buscar alguns capitalistes que hi posessin diners o l'ajuntament. Finalment vam pensar que la gent s'estimaria la tele si la sentia seva i si la volia, la pagaria. L'experiència es va titllar de comunitària i encara continua així. Imagina't, estaves venent una cosa que ningú pensava que pogués ser factible. Haviem de demostrar que es podia fer: Un senyor suís, en Bernasconi, que tenia una productora ens va cedir desinteressadament els equips. Vam fer una taula rodona discutint sobre la necessitat de fer una televisió local i sobre les seves possibilitats. Ho vam acabar amb una obra de teatre. Es va gravar tot perquè després, a més d'emetre-ho en directe pel Canal 29 de l'UHF, la gent que estava al teatre ho pogués veure. Vam omplir el teatre.

### -Qui hi havia a la taula rodona?

Hi havia en Jaume Rodri, en Desumvila -critic de televisió de l'Avui-, l'Escamilla i en Bernasconi. Al públic hi havia en Sebastià Serrano, el Ferran Ariño i entitats del poble que també van intervenir. L'emissió va durar dues hores i mitja i buscàvem participacions de 5.000 ptes. per persona perquè no hi haguessin interessos de ningú.

### -Des que neix la idea fins la primera emissió, que passa?

És el temps que vam necessitar per fer l'estudi de viabilitat tècnica i els pressupostos. Vam constituir el grup fundador de 20 persones. En la primera emissió teníem encara no 50 socis. Un any després ja en teníem 300.

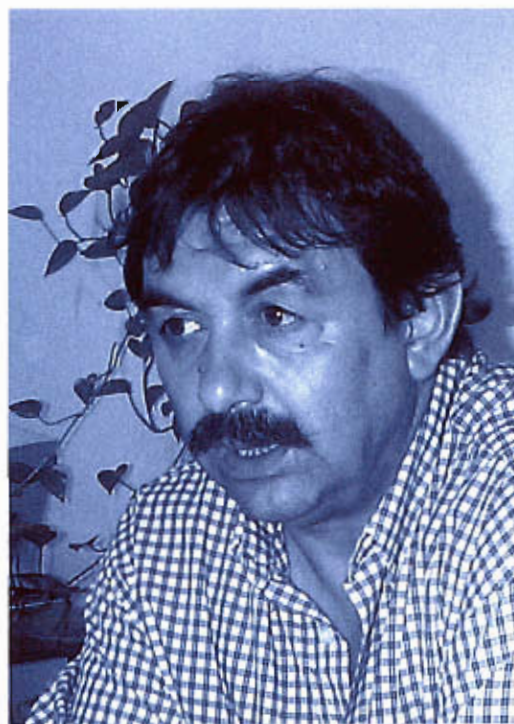
### -Amb quin material comencen?

La primera emissió es va fer amb dues càmeres. Per la segona vam comprar una càmera en blanc i negre i un gravador. I per començar les emissions regulars compràvem dues càmeres de blanc i negre i una de color portàtil per fer els exteriors.

### -La segona emissió és l'any 81?

Era una revetlla de Sant Joan. Vam convidar el President del Parlament, Heribert Barrera. Dalt de l'escenari hi teníem en Puyal i el Mac Andreu que encara no era conegut. Hi havia també grups musicals i els Dagoll Dagom. Del Govern Civil van trucar a en Barrera i li van dir que no vingués a inaugurar perquè vindrien a precintat-ho. Ell ens va avisar i vam construir un fals emissor. Va venir la Guàrdia Civil, va ocupar les carreteres de Cardedeu i va envoltar l'edifici. Primer s'ho volien endur tot. Vam estar quatre hores d'estira i arronsa. Els vam dir que les càmeres i els gravadors no se'ls podien endur perquè eren d'una associació que feia activitats audiovisuals, que el que feia la televisió era l'emissor que estava a les golfes. Van pujar i van precintat unes caixes amb uns connectors, es van enfilear a l'antena i també la van precintat. Tot i que no era l'emissor bo, aquell vespre no vam poder emetre en directe perquè es van quedar per allà. Ho emetiem el dia de Sant Joan.

JOAN GRÍFOLS, UN DELS FUNDADORS DE TV CARDEDEU



Joan Grifols és un dels que fa 20 anys va emprendre l'aventura de crear una televisió local. Sota la seva responsabilitat va recaure la part tècnica, diuen que "era l'encarregat de fer realitat el somni". Avui encara hi continua vinculat perquè en una televisió comunitària sempre hi ha algú que "ha de tirar del carro" i ell no troba el moment per deixar-ho de fer. Se sent TV Cardedeu seva "no en sentit possessiu", igual que tots els ciutadans que, amb el pagament de quotes i amb el treball desinteressat, fan possible el dia a dia d'aquest mitjà.

**-I quan comencen a emetre regularment?**

Deixem passar l'estiu. Vam començar el setembre emetent els dilluns -i continuem així- perquè al cap de setmana hi ha les activitats. Fèiem l'informatiu setmanal i quatre programes diferents, un cada setmana. Un dilluns emetiem un debat, el següent dilluns una activitat local tractada en profunditat, un altre dia un programa de màgia i astronomia i l'altre un programa d'entrevistes.

**-Amb TV Cardedeu va néixer un model?**

No ens platejàvem establir un model, volíem allò perquè era el que nosaltres necessitàvem. Volíem una televisió comunitària i vam crear un sistema assembleari.

**-Eren el punt de referència d'altres televisions?**

Va venir molta gent de tot l'estat a veure-ho. Molts es van animar a fer televisió. Un dels personatges que va venir va ser l'alcalde de Jerez, en Pacheco, ell al·lucinava. I sobretot molts dels que després van fundar la Federació de Televisions van passar per allà i molts dels estatuts d'aquestes televisions són els nostres adequats.

**-I vostès, quin referent tenien?**

Vam improvisar bastant perquè no teníem teòrics de la comunicació. En l'àmbit tècnic vaig veure el que feien a Itàlia però les idees creatives van sortir de nosaltres. No podíem agafar el model de TVE, tot al contrari.

**-Els inicis són complicats?**

No, perquè hi ha molta il·lusió. És més complicat la continuïtat, el dia a dia. Va ser molt divertit, era un repte. Era un servei i aquesta vocació de servei sempre ha estat clara, ningú ens pot dir que no hem fet un servei a tots els sectors de la població.

**-Heu replantejat la programació?**

El fet que la tècnica et permeti programar repeticions t'obliga a replantejar la graella. Però no per a posar-hi pel·lícules, nosaltres no hi hem cregut mai: apostem totalment pel contingut local. El que fem es repetir els programes el dijous i el dissabte. L'oferta televisiva es quantitativa, que no qualitativa. No pots competir amb les televisions generals, quin sentit té?. Nosaltres no ens plantejem cobrir totes les hores sinó donar proximitat.

**-Passar per TV Cardedeu continua sent garantia per trobar feina?**

Passar per moltes televisions locals ha estat garantia de feina. Hi ha molts professionals de primera línia que venen del món local. Cardedeu continua essent escola i amb ganes que ho sigui molt seriosament. Aprofitant les instal·lacions de la ràdio i de la televisió, estem estudiant la possibilitat de fer una escola oficial de ràdio i televisió per a tècnics. Com ja sabeu sempre hi ha hagut manca de tècnics professionals.



"Sabíem que tindríem problemes però pensàvem que teníem dret a comunicar-nos"



## SERVEI DE TELECOMUNICACIONS

Instal·lació, reparació i manteniment  
Torres, sistemes radiants i enllaços

Tel. 93 373 88 72  
Fax: 93 477 10 42

Correu electrònic:  
stam@mx2.redestb.es

Major, 76  
08970 Sant Joan Despí

20 anys de TV  
Cardedeu, 20 anys  
de TV local

Si en el món de les ràdios municipals la referència és Ràdio Arenys, en el de les televisions locals és TV Cardedeu. Era l'any 80 quan als aparells televisius només podies sintonitzar TVE. TV3 no existia, ni molt menys les privades. A Catalunya sorgia una iniciativa de caràcter privat, TV de Catalunya, SA, que pretenia ser una televisió privada catalana. Però no va quallar. El que sí que ho va fer, va ser una altra iniciativa molt més tímida i d'àmbit local: TV Cardedeu.

## Cardedeu, la televisió que aposta íntegrament pels continguts de proximitat

JV/FT

Dues persones van iniciar TV Cardedeu, Jaume Rodri, l'ideòleg, i en Joan Grifols, el tècnic. Van engrascar la resta i molt especialment un tercer, en Jaume Morató, qui havia de trobar els diners per posar-la en marxa. Pretenien que fos una televisió comunitària i que no hi hagués cap accionista amb més incidència que un altre. Ho van aconseguir: van fer una televisió participativa, on tothom hi podia dir la seva. Avui continua amb el mateix model i la coordinació periodística està en mans de Pep Vilar, qui hi ha estat vinculat quasi bé des dels inicis.

"De primer moment -diu Vilar- TV Cardedeu havia de ser moltes coses. Vam estar a punt de signar un acord amb la UAB perquè fos la televisió que permetés als estudiants fer pràctiques i a més es pogués investigar sobre nous formats. Per nosaltres era una manera de legalitzar-la". L'acord no es va signar perquè el govern central ho va paraitzar. Per Vilar eren uns moments delicats i "el que no volien era que a partir de la legalització de TV Cardedeu s'obris el forat per col·lar-n'hi d'altres i perdre el control". Es va considerar també que des de Cardedeu s'havia de construir la televisió nacional però "al final la lògica ha dut que TV Cardedeu jugués el paper que havia de jugar que és ser una televisió local".

Fa 20 anys es pensava que les locals havien de seguir el model Cardedeu, però Pep Vilar creu que "el temps ha demostrat que no. Ara les televisions locals tendeixen cap a una estructura més professional, amb voluntat no de ser competitiu però sí de trobar la seva posició en el que seria el món mediàtic televisu català". TV Cardedeu ha viscut moments alts i baixos. Al voltant de 25 o 30 persones, sempre des del treball voluntari, fan que aquest mitjà continuï emetent. Ara es troben en un procés de reflexió i es plantegen la professionalització, "el que ens agradaria és, d'una banda, mantenir l'esperit de l'any 80 i, per l'altra, dotar-la d'una estructura més professional que permetés garantir més participació ciutadana." Cardedeu continua sent comunitària: estan en un local municipal i reben una subvenció de l'ajuntament de 3.000.000 de pessetes.

El seu pressupost és de 8 milions, ingressos provinents principalment de les quotes dels socis.

TV Cardedeu continua fent programació els dilluns al vespre i l'informatiu té un 60% d'audiència. Els formats de la programació són els tradicionals perquè creuen que "la gran innovació de la televisió local no és el format sinó els continguts." Tot i això, s'ha de fer una televisió de qualitat perquè la gent no és tan permissiva com abans, "volen qualitat tècnica i exigeixen professionalitat. T'has de diferenciar dels altres només pels continguts". Segons Vilar, TV Cardedeu "ha fet escola demostrant que es podia fer tele amb pocs recursos", i cada dia és més econòmic fer-ho perquè "la tècnica s'ha democratitzat. Ara, les televisions locals estem en el millor moment".

Els que han estat pioners en la televisió local creuen que aquest mitjà té futur però "encara no s'ha trobat el model definitiu". Pep Vilar creu que les noves tecnologies i la televisió digital encara la faran més possible. Ara bé, tot i sabent que "totes les poblacions tenen dret a la comunicació de proximitat, tampoc té sentit que cada municipi tingui la seva televisió. Tendim cap a un model en el que a Catalunya poden haver-hi 50 teles locals amb diferents cobertures segons les necessitats". Amb això, 20 anys després les televisions locals, han de salvar un escull molt important: l'aprovació d'una llei definitiva que les reguli, legalitzi i permeti que s'hi pugui apostar molt més fort.

PLATÓ TV CARDEDEU







Es precisa

un micròfon sensible

per a captar

les vibracions

de l'ànima

## **EARPRO, S.A.**

Juan de la Cierva 23, Nave 2  
08960 Sant Just Desvern (Barcelona)  
Departament de broadcast: Salvador Serra  
Tel. 93 473 11 43

<http://www.earpro.es>  
e-mail: [webmaster@earpro.es](mailto:webmaster@earpro.es)

**SHURE**

### RÀDIO SANT BOI CELEBRA 20 ANYS

Ràdio Sant Boi (95.9 FM), la tercera emissora municipal de Catalunya, va celebrar el passat 19 de maig els actes commemoratius del seu 20è aniversari. Per celebrar-ho van convidar a recordar la història de l'emissora tots els directores així com col·laboradors d'entitats i associacions. A més, per commemorar aquest vintè aniversari s'ha fet una exposició anomenada *Ràdio Sant Boi 20 anys al teu costat*, s'ha editat un CD amb els moments més significatius de la seva història i s'han preparat diversos programes especials. El 1979 es van iniciar les emissions des d'un domicili particular i amb la instauració dels ajuntaments democràtics es va dur a terme la seva regularització. Des del 1980 ha tingut programació regular com a emissora municipal i ha obtingut quatre vegades el premi Rosalia Rovira al millor programa, concedit per la Diputació de Barcelona.

Actualment RSB emet durant tot el dia programació pròpia i connecta amb els informatius horaris de COM Ràdio. Aquesta celebració coincideix amb el quinzè aniversari de *l'Informatiu Comarcal*, que es va fer en xarxa entre diverses emissores municipals i va ser el primer de Catalunya.

### FRANCESC CODINA, NOU PRESIDENT DEL CAC

El fins ara diputat de CiU Francesc Codina és el nou president del Consell de l'Audiovisual Català en substitució de Lluís de Carreras. Tant ell com els nou consellers van prendre possessió del seu càrrec el passat 16 de juny al Parlament de Catalunya. Aquest Consell, que surt després d'haver-se aprovat una nova llei, està format per l'exdiputat socialista Xavier Guitart, l'exdirectora de l'Institut Català de la Dona, Núria Llorach, els professors universitaris Joan Manel Tresserras i Fèlix Riera, el polític Joan Botella, el lletrat del Parlament de Catalunya Carles de Alfonso i els periodistes Jordi Mercader, Fernando Rodríguez Madero i Jaume Serats, la composició del nou CAC –que no s'ha escapat de les crítiques d'alguns col·lectius periodístics– compta amb el suport de totes les forces parlamentàries i té com a primer objectiu l'elaboració d'un dictamen sobre la legislació d'àmbit estatal que afecta l'audiovisual amb l'objectiu de crear un espai audiovisual català amb competències pròpies.

### SANT PERE TELEVISIÓ S'ESTRENA AMB UN TELEMATÓN

El passat mes de gener va tenir lloc, aprofitant la Fira de San Sebastià, la presentació oficial de la Televisió municipal de Sant

Pere de Torelló. En aquest acte hi van participar l'alcalde de Sant Pere de Torelló, Jordi Fàbrega, el regidor de Cultura, Josep Vilar, el coordinador d'SPTV, Joan Guix, i la cap de redacció de l'emissora, Irene Vaqué. També van comptar amb la presència de Josep Vilar, cap d'informatius de Barcelona Televisió i professor de Periodisme a la Universitat Autònoma de Barcelona, que va parlar sobre el camí que pot seguir una televisió municipal. SPTV va prendre contacte amb el seu públic per primera vegada a través del *Telematón*, on qui volia es podia convertir en presentador improvisat, i sortint al carrer per entrevistar els ciutadans. A part, el *Telematón* es va convertir en una forma d'autofinançament, ja que després de la gravació es convidava als participants a provar sort en al rifa d'un vídeo.

### RÀDIO CASTELLAR INAUGURA NOUS ESTUDIS I L'ÀREA DE COMUNICACIÓ

El dia 30 de juny van tenir lloc els actes d'inauguració dels nous estudis de Ràdio Castellar i de l'Àrea de Comunicació de l'Ajuntament de Castellar del Vallès. L'acte va ser presidit per l'alcalde de Castellar, Lluís Maria Corominas, i la regidora de Comunicació, Dolors Ustrell. Van assistir a l'acte també el president de la Federació de ràdios locals de Catalunya, Manel Ramon, i l'assessora de la Federació, Margarida Moles. En els actes d'inauguració de l'emissora el director de Ràdio Castellar, Eduard Garcia, va entrevistar el degà del Col·legi de Periodistes de Catalunya, Salvador Alsius. La Sala de Petit Format de l'Ateneu fou l'escenari d'aquest acte públic que es va poder seguir també en directe a través de 90.1 de la FM.

El passat dia 1 de juliol va tenir lloc una jornada de portes obertes de les noves dependències, situades al carrer Major 76, en què tots els vilatans que ho desitjaven podrien veure la realització en directe de programes de ràdio o el procés de maquetació i edició del butlletí *Casa de la Vila*.

### CURS DE FORMACIÓ DE RÀDIO PALAMÓS

ACAR (Associació Cultural Amics de la Ràdio – Ràdio Palamós) organitza aquest estiu, com cada any des del 1986, un curs sobre ràdio adreçat als joves que vulguin prendre contacte amb aquest món. Aquest curs fa un repàs a les característiques del mitjà, el llenguatge radiofònic i els tipus de programes i les seves característiques, junt amb un capítol dedicat a la llengua i el model radiofònic. També es tracten amb especial atenció les tècniques de l'entrevista i la preparació d'un programa de ràdio.

### RÀDIO PALAMÓS EDITA EL PRIMER ANUARI

Ràdio Palamós ha publicat, en una tirada de 1000 exemplars del llibre *Crònica Nostra 1999-2000*. L'edició, que ha comptat amb el suport de l'àrea de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Palamós, recull els fets més destacats succeïts a Palamós entre el mes d'abril de 1999 i el mes d'abril de 2000. Aquesta publicació es planteja com el primer volum d'una col·lecció que tindrà cada any un nou anuari. L'autor del llibre és Pere Carreras, periodista de l'ACAR i redactor dels Serveis Informatius de Ràdio Palamós i la coordinació de la publicació és de Manel Cerdà, director de Ràdio Palamós. També compta amb la col·laboració del caricaturista i dibuixant Joan Aliu.

### CANVIS DE PRESENTADORS A VILASSAR RÀDIO

El disc-jockey Fabián Aguirre ha assumit la conducció de l'espai de música jove *Music Tour* de Vilassar Ràdio. En aquest programa es presenten les novetats discogràfiques de música disco i dance i es repassa la llista dels temes amb més èxit a la comarca. *Music Tour* ha estat presentat per Albert Falcó, Fernando Acedo, Albert Aymat, Richard Bartomeu i, els darrers tres anys, per Laura Trigo, que ara ha marxat a Ser Manresa.

### PRIMER INFORME SOBRE COMUNICACIÓ A CATALUNYA

L'Institut de la Comunicació (InCom) de la Universitat Autònoma de Barcelona ha editat *l'Informe de la Comunicació a Catalunya 2000*, primera publicació pròpia i primera publicació acadèmica d'aquestes característiques elaborada dins l'àmbit de Catalunya. En aquest informe hi ha participat 44 acadèmics i consta d'una primera part, on s'analitza la situació dels mitjans i dels diferents sectors de la comunicació durant el bienni 1998-99. La segona part presenta diferents tendències de futur en els principals àmbits de la comunicació. L'última part inclou una selecció bibliogràfica d'obres publicades el 1998 i 1999, un directori de les universitats catalanes on s'imparteixen llicenciaturs de comunicació i una relació de webs d'interès sobre comunicació.

La publicació ha rebut el suport de la Generalitat de Catalunya, el patrocini d'Alpi telecomunicacions, Gas Natural SDG, El Periódico de Catalunya, i la col·laboració de la Diputació de Barcelona, la Fundació Jaume Bofill i Infoadex.

## NOUS ESTUDIS DE RÀDIO A RIUDOMS

Després d'una sèrie d'anys sense seu pròpia, Ona Riudoms té una nova seu ubicada a l'Escola-Taller del Consell Comarcal. Les noves instal·lacions tenen una superfície de 70m<sup>2</sup> distribuïts en un locutori, una sala de control, una d'espera i un despatx que és la recepció i l'arxiu de la ràdio. Amb el canvi d'ubicació i un nou equip humà, s'espera donar un nou impuls a l'emissora. De moment, tot i que s'estan fent proves i, encara que només s'emet dimecres i diumenge, s'espera poder ampliar aquesta franja horària i omplir-la amb continguts de tots tipus.

## EL PORT DE LA SELVA ESTRENA EMISSORA DE RÀDIO

L'emissora municipal del Port de la Selva començà a emetre el mes de maig passat en motiu de la festa de Sant Baldri. L'obertura d'aquest servei suposa la realització d'una vella demanda del consistori per tal de cobrir unes necessitats del jovent del municipi. Les instal·lacions de la ràdio es troben ubicades a la segona planta de l'edifici Can Sebi, al bell mig del poble.

## RÀDIO FALSET ACOSTA EL MÓN DE LA RÀDIODIFUSIÓ A L'ESCOLA

Ràdio Falset va engegar un any més el programa *La ràdio a l'escola*, que aquest any arribava a la 7a Edició. Aquest programa proposava als alumnes de 9 centres educatius de la comarca que exposessin algunes de les activitats que havien dut a terme als seus centres i que mostressin el que havien après realitzant aquestes activitats. Alguns dels temes que es van tractar van ser els mitjans de comunicació, el medi ambient, artistes locals o la poesia de Miquel Martí i Pol.

## EL CONSELL DE MALLORCA IMPULSA UNA EMISSORA DE RÀDIO PRÒPIA

El Consell de Mallorca crearà una emissora de ràdio pròpia, amb una programació que tindrà com a objectiu difondre la llengua, la cultura i els esports de l'illa. L'emissora funcionarà 23 hores al dia i inclourà espais informatius de caràcter general, debats i tertúlies. L'emissora haurà d'arribar a tot el territori de l'illa utilitzant una freqüència de la qual encara no disposa. Encara no s'ha concretat tampoc si la gestió anirà a càrrec del Consell de Mallorca o si

s'adjudicarà mitjançant concurs. La notícia l'ha confirmada Miquel Nadal, responsable de serveis generals del Consell de Mallorca, governada per Unió Mallorquina i el PSM.

## CATALUNYA CULTURA I RÀDIO 4 RECUPEREN EL RADIOTEATRE

El radioteatre reapareixerà a les emissores de Catalunya a partir del setembre. Federico Volpini, director de Ràdio 4, i Dolors Martínez, cap de dramàtics de Catalunya Cultura, són els responsables dels respectius projectes. Ràdio 4 emetrà una producció de ciència-ficció, anomenada *Siritinga* i Catalunya Cultura treballa des de fa un any en un projecte de programa on el denominador comú serà una trucada de telèfon.

Un dels objectius de *Siritinga* és obtenir l'audiència més jove, aprofitant que, segons Volpini, radioteatre és un reclam de la ràdio que no s'hauria d'haver abandonat mai ni quan va tenir lloc la implantació generalitzada de la televisió. Tant Ràdio 4 com Catalunya Cultura han hagut d'adaptar-se a l'actualitat i han deixat enrera el model de radioteatre de fa uns anys, incorporant en aquests nous programes continguts àgils i espectaculars amb l'ajuda de les noves tecnologies.

NOVETAT

## Nou ADVANCEDSOUND, excitador de 50 W totalment digital

EL MILLOR EXCITADOR DE FM AL MILLOR PREU  
EL MEJOR EXCITADOR DE FM AL MEJOR PRECIO

- Control per Microprocessador. Circuits de Foldback, AGC i mesuradors en pantalla LCD.
- Control por Microprocesador. Circuitos de Foldback, AGC y medidores en pantalla LCD.
- Potència de sortida 50W Regulables.
- Potencia de salida 50W Regulables.
- Relació S/R > - 88dB i Distorsió Armònica <0,02%.
- Relación S/R > - 88dB y Distorsión Armónica <0,02%.
- Ajustament ràpid de freqüència al panell frontal amb clau d'accés.
- Ajuste rápido de frecuencia en panel frontal con clave de acceso.
- Dissenyat especialment per a sistemes N+1. Fins a 10 freqüències en memòria amb accés directe (opcional).
- Especialmente diseñado para sistemas N+1. Hasta 10 frecuencias en memoria con acceso directo (opcional).
- Garantia: Tres anys.
- Garantía: Tres años.

 SERATEL

JOSE LUIS DE LA ROSA

Director comercial - Director comercial

Parque Empresarial San Fernando

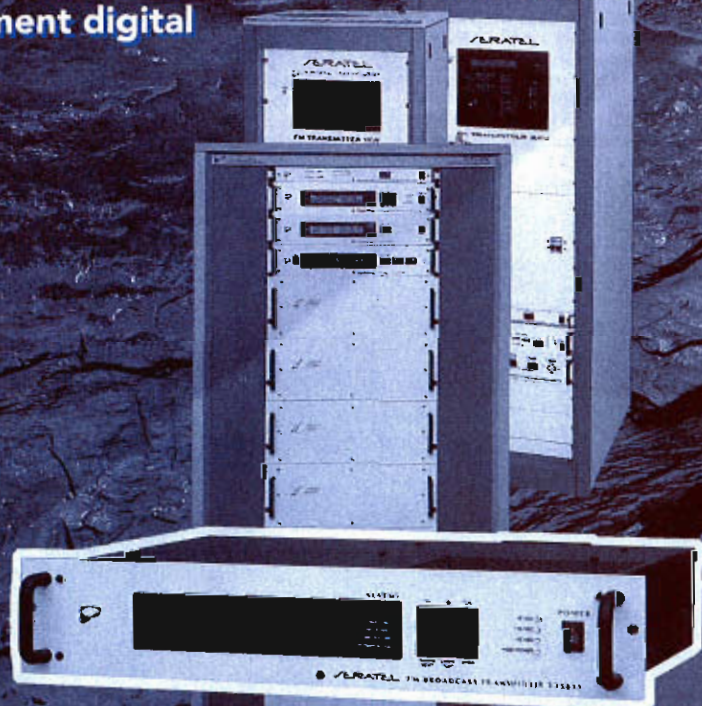
Edificio Atenas - Planta Baja - Escalera A

Avda. de Castilla, 2 - 28830 San Fernando de Henares - Madrid

Tel.: +34-91-656-7565 Fax: +34-91-656-6807

<http://www.seratel.com>

[delarosa@seratel.com](mailto:delarosa@seratel.com) • [romero@seratel.com](mailto:romero@seratel.com)



Josep Pous, director  
de Ràdio Calella

“El secret es troba  
en optimitzar  
els recursos”

## “No baixarem el ritme però, si accelerem massa, sortirem de la primera corba de la carretera”

ÀNGELA RODRÍGUEZ

**- Com heu rebut el premi que us ha concedit la Fundació Rafael Peris?**

Estem molt contents. Amb la concessió d'aquest accésit, s'ha valorat el nostre projecte global de ràdio com a servei públic. Darrerament, hem intentat posar-nos al dia i professionalitzar-nos, i aquest premi és el reconeixement a la nostra aposta de ràdio local del segle XXI.

**- A més, darrerament, Ràdio Calella ha introduït canvis ambiciosos a la seva programació. Des del passat 2 de maig, i durant tot el dia, l'oient pot rebre informació puntual sobre tot el que passa a la vila i a la comarca...**

En efecte, Ràdio Calella ha deixat de connectar amb els butlletins de Catalunya Informació i no depèn de cap altra emissora. Ara, oferim butlletins exclusivament locals i comarcals de producció pròpia les 24 hores. Tècnicament, resulta possible portar endavant una programació amb aquest pes informatiu. Això ens ha permès tancar un cicle d'una total renovació i professionalització de l'emissora i obrir una altra etapa que es va iniciar el setembre del 1998 i que s'acaba a les portes del nostre vintè aniversari, aquest mes de juliol.

**- I per què es va decidir endegar aquesta ampliació de l'oferta informativa?**

Va ser un cúmul de casualitats. Ara fa 19 mesos, es van renovar els estudis i jo vaig accedir al càrrec de

director. Professionalment, em vaig formar a Ràdio Calella i, després, a causa d'un atac de barcelonitis, vaig continuar a altres mitjans de la capital. Quan es va buscar un relleu per l'anterior director, que estava al capdavant des del 1980, se'n van adonar que hi havia una persona que ja coneixia l'emissora i que estava jugant a primera divisió i van pensar en mi per portar endavant un nou projecte i per importar idees de la ciutat. Després d'uns mesos, ens vam adonar que Ràdio Calella havia d'optar per oferir més temps d'informació de casa nostra.

**- Aquesta aposta per la informació contribueix a trobar-vos més a prop de l'objectiu i del lema de Ràdio Calella, “La Ràdio de Proximitat”?**

Sí perquè, per aconseguir fer realitat aquesta Ràdio de Proximitat, havíem de trobar l'autèntica utilitat de la ràdio local, que no és una altra que informar als ciutadans d'aquelles qüestions més pròximes de les que cap altre mitjà no se'n fa ressò. Hem estructurat una graella informativa pionera en l'àmbit de la radiodifusió municipal. Que en tinguem constància, Ràdio Calella és la primera emissora del Maresme i l'única municipal de Catalunya que aplica aquesta fórmula informativa.

**- Per tant, els serveis informatius són els puntals de la vostra programació?**

És evident que ens trobem en un indret on hi ha molta competència: tenim Barcelona a 50 quilòmetres i convèncer el ciutadà perquè t'escolti voldria dir oferir el mateix que a Barcelona. En trobar-nos en un poble turístic, el que atreu més l'oient és una fórmula musical. A banda, s'ha de potenciar la informació de la vila. Crec que hem d'utilitzar noves tàctiques cada temporada i adaptar-nos als temps, però en aquests moments estem fent el màxim que podem fer. La qüestió és que no pensem baixar el ritme però, tal i com estem ara, si premem l'accelerador encara més, sortirem de la primera corba de la carretera.

**- No us heu trobat amb les freqüents dificultats de pressupost, a l'hora d'abordar aquesta nova etapa?**

No tenim tants problemes de pressupost com de la concepció que té l'oient de les pròpies emissores municipals. L'aposta pel canvi que hem fet és bona

JOSEP PÓU, DIRECTOR DE RÀDIO CALELLA



“La ràdio local ha  
de ser una autèntica  
Ràdio de  
Proximitat”

Ràdio Calella està a punt de complir el seu vintè aniversari amb una forta aposta per la informació local i comarcal, fet que la converteix en l'emissora municipal amb l'oferta informativa més completa del Maresme i una de les primeres de Catalunya. A les portes d'aquesta celebració, a més, Ràdio Calella ha rebut un nou reconeixement al seu paper decisiu, ja que la Fundació Rafael Peris per a la radiodifusió cultural li ha concedit l'accèssit en l'apartat de millor programació o projecte radiofònic per la seva repercussió social i cultural.

però ens movem en territoris molt petits i a aquestes limitacions s'ha de sumar la presència de les altres emissores no municipals. És a dir, has de competir en desigualtat de condicions.

**- Amb quants professionals compta Ràdio Calella per portar endavant aquesta nova etapa?**

Tenim vuit persones en plantilla: tres locutors de continuïtat, dos d'informatius i el personal d'administració i direcció, a més de tres col·laboradors habituals.

**- I amb dues persones d'informatius es pot portar a terme, sense ensurts, aquesta aposta pels butlletins de notícies les 24 hores?**

Sembla que es tracti de poques persones però el secret es troba a optimitzar els recursos. Des de les vuit del matí i fins a les vuit del vespre tenim presència física a l'emissora. A més, els dos redactors de què disposem treballen ja pels informatius del matí, migdia i vespre. Els butlletins nocturns són una recopilació de les notícies més destacades de la jornada, que es transmeten gràcies als avenços de la tecnologia informàtica.

**- Quins altres aspectes destaqueu de la progra-**

**mació de Ràdio Calella aquesta temporada que ara s'acaba?**

Basem la nostra programació en una fórmula musical d'estil *adult contemporary* (música contemporània per a adults), adreçada a un públic d'entre 20 i 40 anys. A l'estiu, l'estil es radicalitza per tenir contents els turistes i, a l'hivern, se suavitza. Aquesta fórmula és l'eix principal d'una programació que combina informació cultural cada dues hores i la nostra Agenda. També oferim informació econòmica, esportiva i del temps. A més, de cara a l'estiu, posem en antena uns espais de serveis molt curts, en anglès, sobre l'estat de la mar, del trànsit i les previsions del temps.

**- Quina és la imatge que penseu en té la gent de les emissores municipals?**

Equivocada o no, jo diria que existeix la idea generalitzada que la bona ràdio es fa a Barcelona. Com a mínim, les altres emissores tenen molts més mitjans i juguen amb molts més avantatges que les municipals. Però, en l'actualitat, aquells que van començar a treballar a les emissores municipals en els seus orígens, fa vint anys, ja són professionals i el producte pot resultar tan bo com a Barcelona.

vols col.laborar amb nosaltres? truca'ns

spai

2001

sistema de gestió d'àudio professional  
nova versió

cidec multimedia  
<http://www.cidec.com>

[info@cidec.com](mailto:info@cidec.com)

passeig de gràcia 55 3º  
barcelona 08007  
tel. 93 488 20 11  
fax. 93 487 12 06

  
cidec

La DSR-PDI 50P de Sony inclou un major nombre de funcions

## Sony presenta una nova càmera digital per fer front a les necessitats del sector audiovisual

SERGI BORGES

La secció europea de Sony, Sony Broadcast & Professional Europe (BPE), especialitzada en productes audiovisuals, acaba de presentar una millora en l'aplicació DV amb la redefinició de la primera càmera d'enregistrar

camcorder d'última generació orientada de forma exclusiva al sector professional. El nou producte inclou la majoria de característiques del format DVCAM i està basat en els anteriors models de càmera de la mateixa casa comercial, implantats des fa temps en el sector audiovisual i de postproducció.

El nou model, DSR-PDI50P, inclou un major nombre de funcions

que coincideix amb un augment de la qualitat de la imatge. També incorpora la possibilitat de fer compatibles l'enregistrament i la reproducció amb el format DV



(SP), permetent així disposar d'un temps considerable d'enregistrament d'espera. Permet incloure el codi de temps predefinit, l'entrada de so XLR i la inserció automàtica del logotip de l'emissora, fet que la diferencia dels models de càmera més domèstics.

Aquest model que acaba de presentar Sony està basat en tres CCD d'1/3 de polzada que dupliquen la sensibilitat a la llum respecte anteriors models de la camcorder, millora la relació senyal/soroll, redueix els nivells de taca i millora els nivells de rendiment amb poca il·luminació. Inclou, alhora, una nova aplicació, el Super Steadystop, que detecta i redueix qualsevol moviment brusc horitzontal o vertical. Inclou dues entrades XLR per a diferents micròfons professionals amb connexió equilibrada i d'altres senyals de dades de so professional. Durant l'enregistrament, s'enregistren dos canals de so amb mostreig 48kFs/16 bits o 32kFs/12 bits.

Entre d'altres característiques, la nova càmera incorpora un sistema de bateries que permet fins a vuit hores d'enregistrament ininterromput i un objectiu de 58 mm amb un zoom de 12 augments que, segons Sony, iguala les prestacions de molts objectius professionals intercanviables.

## Panasonic celebra la seva implantació a Espanya

REDACCIÓ

La secció de Video Professional i Broadcast de Panasonic Espanya, inscrita a la Divisió AVC Professional, ha confirmat un creixement superior al 50 % durant el darrer any fiscal de 1999. Es tracta d'un creixement similar al que s'ha estat produint els darrers anys i que s'ha notat en tots els seus sectors comercials, tant pel que fa als productes com als projectes i instal·lacions. Entre els productes que ha anat implantant darrerament al mercat cal destacar la nova sèrie de DVCPRO destina: al sector industrial amb les PV Series, equips orientats cap al mercat de la fotografia professional i les televisions locals. El DVCPRO s'està establint com a format universal gràcies

també a l'aparició del DVCPRO50 especialitzat en postproducció i operadors. Panasonic ofereix productes que resulten compatibles tant en el sector industrial com en el nivell més alt de postproducció. El format DVCPRO s'ha implantat ja com a format estàndard en diferents televisions autonòmiques (entre les més significatives destaquen Canal Sur, TV3 i TV Autònoma de Canaries), privades (Canal+, CNN+), en els canals temàtics dels dos canals digitals d'Espanya (Canal Satellite Digital i Via Digital), així com en bastantes televisions locals. El DVCPRO és un format que també està trobant una bona rebuda entre la resta d'emissores de televisió del món.

## Intellimix, un nou estàndard en mescla digital

PACO GALLARDO

Intellimix està especialment dissenyada per a estacions de treball informatitzades, encara que també és apropiada per a altres aplicacions de ràdio-difusió.

Ofereix un total enrutament, mescla i monitorització automàtica dels diferents senyals d'àudio.

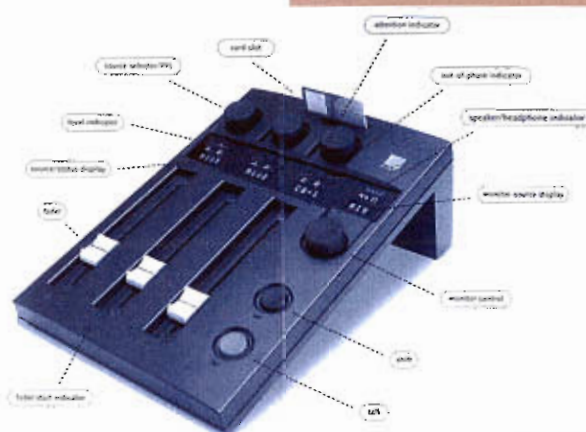
La taula consta de dos mòduls units entre ells a través de cable RS-232: el mòdul de control i la unitat base. Aquesta última és l'encarregada de processar els senyals d'àudio. Aquest tipus de configuració permet que el mòdul de control es pugui situar allà on més interressi, sense haver-se de preocupar per la ubicació dels equipaments d'àudio. Amb la taula Intellimix podem controlar 14 fonts d'àudio en diferents formats analògics i digitals. Disposem de dues entrades per a micròfon balancejades amb connector XLR, preamplificadors d'alta qualitat, punts d'inserció i alimentació phantom. Les entrades de línia, totes elles estèreo, es divideixen en cinc entrades digitals AES/EBU, una SPDIF comutable a enllaç TOS, cinc entrades analògiques balancejades i una no balancejada amb connectors RCA.

Les entrades digitals estan equipades amb convertors de freqüència de mostreig i la sincronització es pot seleccionar tant interna com externa.

Totes les entrades poden ser assignades a qualsevol fader mitjançant la matriu interna i les sortides permeten un ampli ventall de connexions. A més de les sortides convencionals d'àudio, també s'inclouen dues sortides estèreo N-I o Mix-Minus.

La secció de monitoratge commuta entre les sortides d'altaveu i auriculars. A més de totes les opcions d'entrada, sortida i matriu d'assignació, la Intellimix ofereix una gran quantitat d'opcions de control configurables. Per facilitar les tasques de configuració, es disposa de les

targes intel·ligents Yellowtec Smartcard, amb les quals cada usuari pot emmagatzemar els seus propis paràmetres i endur-se'ls d'un estudi a un altre. El software de la taula funciona sobre Windows i permet configurar la taula segons les necessitats específiques de l'usuari. Intellimix es comercialitza per Lexon Audio-Video Professional.



No tens perquè escoltar el que no et ve de gust.

MANAGER D'OTRES

**Tu tries.** A WorldWide Radio tu tries el que vols i el que no vols escoltar. Només connectar-t'hi, ja pots escoltar aquella notícia que t'interessa tant. O senzillament accedir a aquella altra que encara no havies pogut escoltar. I tot això amb un valor afegit: l'actualització constant de la informació.

A més, WorldWide Rádio et permet sortir de botigues a la seva ciutat virtual, matricular-te en cursos de formació en línia i fins i tot consultar el Meteosat per saber quin temps ens espera. I és que WorldWide Radio és una ràdio instantània, sense limitacions informatives ni franges horàries. El més nou en ràdio ja és a la xarxa. Ja no et pots fer l'orni.

**WW** **R**  
WorldWide Radio

Connecta't i escolta  
**www.wwr.fm**

## Entrevista a Vinton Cerf: "Internet està creixent molt de pressa a Catalunya"

DAVID DE MONTSERRAT/INTRA-ACN

El matemàtic Vinton Cerf, co-autor juntament amb Robert Kahn l'any 1973, del protocol de comunicacions TCP/IP que va permetre la connexió entre ordinadors, reconeix en una entrevista concedida a Intra-ACN que Internet té una repercussió molt important en l'àmbit local, malgrat ser un mitjà global. Cerf afirma que ha pogut comprovar el creixement que Internet experimenta a Catalunya i, també, afirma que a l'hora de llegir prefereix el suport electrònic abans que el paper.

- *Comparteix la reivindicació de les nacions sense estat, com ara Catalunya, de disposar d'un domini .ct que identifiqui les adreces electròniques a Internet?*

- Actualment la Corporació per a l'Assignació de Noms i Números a Internet (ICANN) assigna un codi de dues lletres basant-se en un document elaborat per la Organització Internacional d'Estàndards (ISO) que consta de dues parts. Per una banda, hi ha la reserva d'aquestes dues lletres, fins i tot encara que no s'hagin utilitzat, i, per l'altra, hi ha l'assignació efectiva del codi. Pel que jo sé, Catalunya no té una assignació efectiva en aquest document i desconec si s'ha fet la reserva. De fet, la raó per la qual l'assignació de dominis es fa en base a aquest document, és perquè nosaltres no som ningú per decidir què és una nació i encara menys quina és l'autoritat competent per administrar-la. D'aquí que, per guiar-nos, els tècnics prenguem alguna referència de les ja existents. Des del punt de vista d'una persona, com jo, que no necessàriament coneixia la realitat històrica d'aquest país, creia que Catalunya formava part d'una unitat geopolítica anomenada Espanya i, per tant, que el domini .es seria una designació raonable per a qualsevol adreça electrònica que resideixi aquí. Ara me n'adono que Catalunya té una llarga història caracteritzada per una llengua diferent i que l'Estat espanyol es divideix en diverses unitats. No acabo d'entendre quina és la relació entre el Govern espanyol i la Generalitat, a menys que es tracti d'un cas similar al dels Estats Units, on hi ha diferents estats que gaudeixen d'una elevada sobirania. De fet la Constitució americana delimita clarament quines són les competències del Govern dels Estats Units mentre que la resta corresponen als diferents estats. El domini .us engloba tots els EUA, no obstant existeixen subdivisions per als estats, com per exemple Virginia, on disposen d'un subdomini .va.us. Si aquestes subdivisions no funcionen aquí se n'hauria de preguntar a la ISO el perquè. Aquest debat també s'està generant amb el domini .eu de la Unió Europea.

- *Jo em referia, però, al fet de disposar d'un*

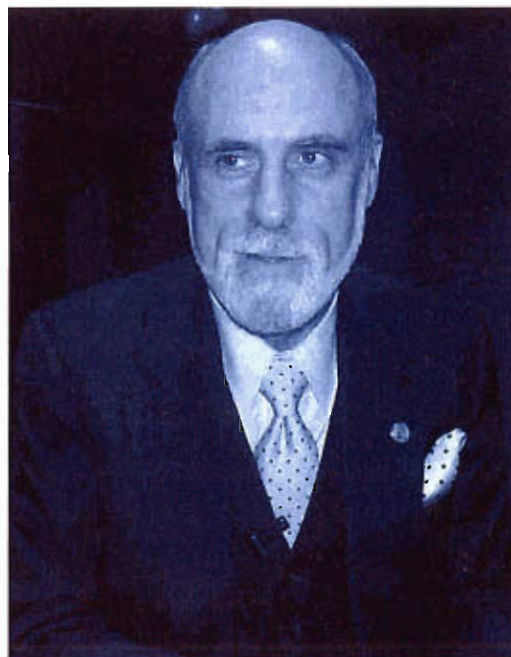
*domini propi com una manera de deixar clar a la resta del món que Catalunya té una identitat pròpia que l'Estat espanyol no reconeix.*

- La riquesa cultural pot ser compartida sense importar sota quin domini es publica a Internet i disposeu d'altres possibilitats com el .net, .org o .com i no sé si tindria sentit utilitzar el .ct.es però dins de les possibilitats tècniques es poden crear subcategories del domini .es però no sé si políticament seria factible.

- *Les estadístiques reflecteixen que Catalunya s'està adaptant ràpidament a l'anomenada Societat de la Informació.*

- Crec que Internet està creixent molt de pressa en aquesta part del món i, tot i que us falta molt de camí per recórrer abans d'assolir el nivell d'accessibilitat i implantació de la xarxa als Estats Units o Finlàndia, és molt estimulante comprovar com hi ha gent interessada en diferents aspectes d'Internet que treballen perquè altra gent hi pugui accedir. Ho he pogut veure en el cas de la xarxa ciutadana TINET de Tarragona, dirigida pel professor

VINTON CERF/INTRA-ACN





de la Universitat Rovira i Virgili Manuel Sanromà. Tinc la sensació que Catalunya està fent un ús molt significatiu d'Internet i n'està descobrint cada vegada més aplicacions. Això ho podré comprovar quan torni aquí i vegi que Internet és cada vegada més gran i que hi concorren encara moltes més utilitats que milloren l'estructura social i econòmica del seu país.

**- Deixant de banda que Internet sigui considerada una eina global, l'impacte més important d'Internet es produeix en l'àmbit local? Sense anar més lluny, la meua feina no existiria sense la xarxa ja que no podria oferir les notícies que es produeixen a Barcelona a la resta de mitjans del territori català.**

- El que vostè m'acaba d'explicar és una descripció molt bona de com es fan negocis a Internet, que et permet agrupar petites demandes escampades arreu per justificar una certa infraestructura per oferir uns serveis determinats. El model que em descriu és un exemple perfecte de com fer funcionar un negoci que d'altra manera seria inviable.

**- Molts oficis canvien amb l'aparició d'Internet. Per exemple, hi ha qui considera que la feina de periodista a la xarxa ja no consistirà tant a produir notícies sinó a seleccionar i recomanar als lectors els millors recursos que hi hagi al ciberespai. Comparteix aquesta visió?**

- No. La meua visió és que els periodistes tenen una tasca molt important per fer. Necessitem algú a la xarxa que dirigeixi la nostra atenció cap als fets més importants talment com si es tractés d'una càmera que enfoca cap a un punt d'interès. Els reporters i els editors es mostren crítics tant si la informació que elaboren es publica en paper com en suport electrònic i, a més, la funció de filtrar i analitzar és absolutament necessària per a fer que la informació sigui realment útil. No crec, per tant, que els periodistes desapareguin pel sim-



ple fet que ja hi hagi informació sobre un tema a Internet accessible per a tothom.

**- Miri, he estalviat uns diners i no sé si comprar un paquet de folis per a imprimir-hi els articles que apareixen a Internet o si comprar-me un llibre electrònic per a descarregar-hi els continguts de la Xarxa. Què em recomanaria?**

- És una pregunta interessant. He utilitzat diversos suports electrònics per llegir, i realment, m'atrau molt tenir centenars de llibres emmagatzemats en el meu portàtil perquè, en definitiva, pesa força menys que cent llibres de paper.

D'altra banda, és cert, llegir a través de l'ordinador comporta certes dificultats, com el fet que se'n vagi la llum. És difícil de dir, però posats a triar em quedaria amb la lectura electrònica pels seus avantatges. Pensi que d'aquesta manera puc canviar-li el cos de lletra sense que li hagi de deixar les meves ulleres i, a més, com que té llum pròpia, puc llegir al llit sense molestar la meua dona. També és possible manipular directament els documents que hi ha a Internet sense necessitat de reescriure'ls. Sóc un gran defensor del llegir electrònic però estic molt sensibilitzat sobre el tema dels drets d'autor.

**"No crec que els periodistes desapareguin pel simple fet que ja hi hagi informació sobre un tema a Internet accessible per a tothom"**



Berruguete, 66  
Tel. 34 - (9) - 3-274 90 17  
Fax 34 - (9) - 3 - 274 91 97  
08035 Barcelona (Spain)

**IL·LUMINACIÓ TEATRE, TELEVISIÓ.  
MAQUINÀRIA ESCÈNICA.  
GOBOS DE VIDRE A COLOR. FILTRES**

**Projecte, instal·lació, muntatge, servei tècnic**

<http://www.spai.net>  
e-mail: [info@spai.net](mailto:info@spai.net)



**ADB**  
A Siemens Company



### LAS VOCES DE ÁFRICA 2 CD

"Las voces de África" és un doble recopilatori dels millors sons de l'Àfrica que compta amb la col·laboració de 22 artistes de talla internacional entre els que destaquen Miriam Makeba, Khaled, Toure Kunda, Sam Mangwana, Chiwoniso i Sally Nyolo. Un percentatge de les ventes d'aquest doble CD anirà destinat a l'organització no governamental Mans Unides.

### CARÁCTER LATINO 2000. 2 CD

L'objectiu d'aquest doble recopilatori d'èxits de temporada és convertir-lo en el disc d'èxits de l'estiu. El doble CD intenta reunir totes les millors cançons d'èxit de la temporada, i amb caràcter llatí, que s'han produït al llarg del que

portem de l'any 2000. Apareixen artistes com Maná, Juan Perro, Pancho Céspedes, Mikel Eretxun, M-Clan, Estopa, Ketama, David Broza, Mojinos Escozios, Fito Páez, Joaquín Sabina i Miguel Bosé, entre molts d'altres.

### LA UNIÓN Grandes éxitos 1984-2000. CD

Cap altre grup de la seva generació ha arribat tant lluny amb tanta elegància. La Unión porta més de 15 anys creant cançons dels estils més dispars, seguint sempre els seus impulsos d'inspiració amb una gran honestedat. És per aquesta raó, per haver sabut canalitzar les urgències alienes, que La Unión pugui celebrar el seu setzè aniversari amb un disc de grans èxits. En aquest nou disc trobem èxits de sempre com "Hombre-Lobo en París", "Fueron los celos" o "Volcán Maracaibo",

noves versions de "Syldavia" o cançons noves com per exemple "El vuelo de Icaro", a part d'una increïble versió del gran clàssic de Gloria Jones i Soll Cell, "Tainted Love", rebatejada per La Unión com "Falso Amor"

### ALBERTO COMESAÑA Perversiones. CD

Primer disc en solitari del exlíder d'una de les grans bandes de música pop espanyola, Amistades Peligrosas, que va triomfar a la dècada dels vuitanta i principis dels noranta. *Perversiones* és un disc que respira sofisticació, bon gust artístic, bones lletres i, fins i tot, sentit de l'humor, aspecte aquest últim inèdit a la seva etapa d'Amistades Peligrosas. L'experiència en la recerca de sons, ambients i frases ha estat marcadament eròtica.

Des d'ara, en un sol telèfon hi trobaràs la resposta a infinitat de qüestions d'arreu de Catalunya.

# 012

## La resposta



www.gencat.es


Un nou servei. Un nou telèfon\* que pot resoldre alguns tràmits sense haver-se de desplaçar, que dona resposta i orientació, principalment sobre temes relacionats amb l'Administració de la Generalitat i també sobre d'altres serveis.

El 012 posa, a l'abast de tothom, infinitat de dades d'interès.

Només cal telefonar.

**012**  **atenció  
ciudadana**

 **InfoCat**

 **Generalitat  
de Catalunya**

\*91,2 ptes. els 3minuts o fracció



fet que dona peu a convertir-se en un manual de com., i mitjançant la música, podem assolir una irresistible temptació a realitzar l'acte sexual. El CD alterna cançons pròpies amb versions d'altres temes (per-versions) com per exemple de la cançó "Así es", escrita per l'autèntic monstre de la música sexual Babyface. Altres cançons que trobem són "Si fueses tú mi palpitante" del portuguès Pedro Abrunhosa, tema que va ser tot un impacte a Portugal, i "Una chica como tú".

#### JAMAICA SOUNDSYSTEM *Are you reague CD*

Recopilatori reague més interessant d'aquest estiu. Aquest CD inclou les millors versions reague dels temes pop més famoses d'aquestes últimes quatre dècades. Entre d'altres trobem "Every breath you take" d'Sting, "Forever young" d'Alphaville, "Ain't no sunshine" de Bill Whitters, "My music" de The Carpenters, "Fly like an eagle" d'Steve Miller Band, "Close to you" de Maxi Priest i "Big big world" d'Emilia.

*Aquestes novetats discogràfiques han estat facilitades per Sílvia Sánchez, de Distribuciones Disclub S.A. Des d'Antena Local, agraim aquesta col·laboració.*

## Sat Vídeo Broadcast System

- Venda i reparació vídeo professional.
- Broadcast, industrial, c.c.t.v. i domèstic.
- Servei tècnic oficial Panasonic vídeo professional.
- Enginyeria, assessorament tècnic, instal·lacions.

#### Edició no linial en 2D en temps real

- Matrox Digsuite LE
- Matrox DTV MPEG2
- Canopus DV REX i Fx (edició digital)
- Miro DC30Plus

Configuracions a mida, demani pressupost i demostració sense cap compromís.

**Truqui al 93.433.40.90  
o bé al 93.347.26.75**

Plaça Guinardó, 12 / 08041 BCN  
E-mail [satvideo@arrakis.es](mailto:satvideo@arrakis.es)

#### MI VIDA ES MÍA

BONET, Joana i CABALLÉ, Anna

Plaza & Janés, 2000.

382 pàgines.

La professora de la Universitat de Barcelona, Anna Caballé, i la periodista Joana Bonet, han elaborat un text que resumeix els dubtes i les realitats que expressaven els relats procedents de 2.363 dones, les quals van contestar a la crida de la revista *Marie Claire* per tal que expliquessin les seves vides. N'han inclòs, a més a més, 44 textos nous com a tast atractiu per aprofundir en el món femení.

#### LES GENERACIONS DEL CÒMIC

ROIG, Sebastià

La flor del vent, 2000.

264 pàgines.

El periodista figuerenc Sebastià Roig fa un recorregut pel món de la historieta còmica catalana. Des d'un punt de vista divertit i colorista, Roig repassa el món del comic des de la família Ulisses fins els Manga, passant pel Capitán Trueno i els dibuixants d'El Papus i d'El Jueves.

#### LLENGUA I RÀDIO

CREUS, Imma, GONZÁLEZ, Rodolf, JULIÀ,

Joan i ROMERO, Silvia

Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2000.

208 pàgines.

Conjunt d'estudis sobre la llengua emprada a les emissores de l'àmbit lleidatà. Aquest llibre s'ha promogut des de la Universitat de Lleida, la qual va aprofitar el 75è aniversari del naixement de la ràdio per elaborar aquesta anàlisi sobre l'ús de la llengua catalana en els mitjans radiofònics lleidatans.

#### EL ARTE DE COMUNICAR

AGUADERO FERNÁNDEZ, Francisco

Ciencia 3, 2000.

374 pàgines.

*Manual eminentment pràctic adreçat als no-professionals de la comunicació que es troben, a vegades, en la necessitat d'establir una bona comunicació amb grups socials. En ell, trobem ensenyaments tals com la producció de missatges audiovisuals, les tècniques de la publicitat i la creació d'una bona imatge pública entre d'altres aspectes relacionats amb el món de la comunicació.*

#### DE LA IDEA A L'ANTENA. TÈCNiques DE PROGRAMACIÓ RADIOFÒNICA

MARTÍ, Josep M<sup>a</sup>

Pòrtic / Col·legi de Periodistes.

164 pàgines.

Josep Maria Martí aboca tota la seva saviesa radiofònica, posant-la a l'abast d'aquells que volen començar a moure's en el mitjà. Un nou llibre de la col·lecció *Eines de Periodista*.

# Taula de Mescles per a Radiodifusió

series  
**15**



*La Sèrie 15 és una taula de mescles totalment modular feta per a directe i producció de ràdio, per utilitzar a emissores de ràdio local i petits estudis de cadenes nacionals. És una extensió de la exitosa gamma de taules per a radiodifusió de Soundcraft.*

#### **Característiques principals:**

- Configuració modular
- Xassís de 16, 24 i 32 mòduls
- 3 Configuracions de mòduls mono
- 3 Configuracions de mòduls estèreo
- Assignació de fins a 5 sortides estèreo
- Control mitjançant VCA's
- Mòdul d'ordres i monitoratge
- Plafó de medició configurable
- Plafó de monitoratge y audició
- Sistema de control extern de màquines i llums
- Punts d'inserció, etc ...

Si vol conèixer tot el que una Sèrie 15 pot fer per la seva emissora, truqui'ns i l'informarem.



**Lexon**  
Audio Video Profesional

Gresolet, 14  
08034 BARCELONA  
<http://www.lexon.net>

Tel. 93 203 4804  
Fax 93 205 7464  
Email: [info@lexon.net](mailto:info@lexon.net)